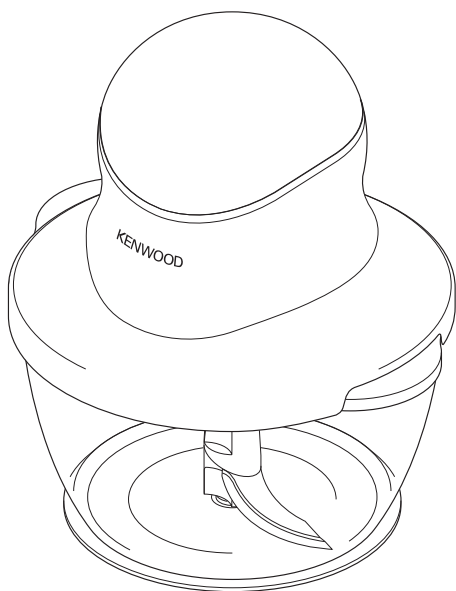


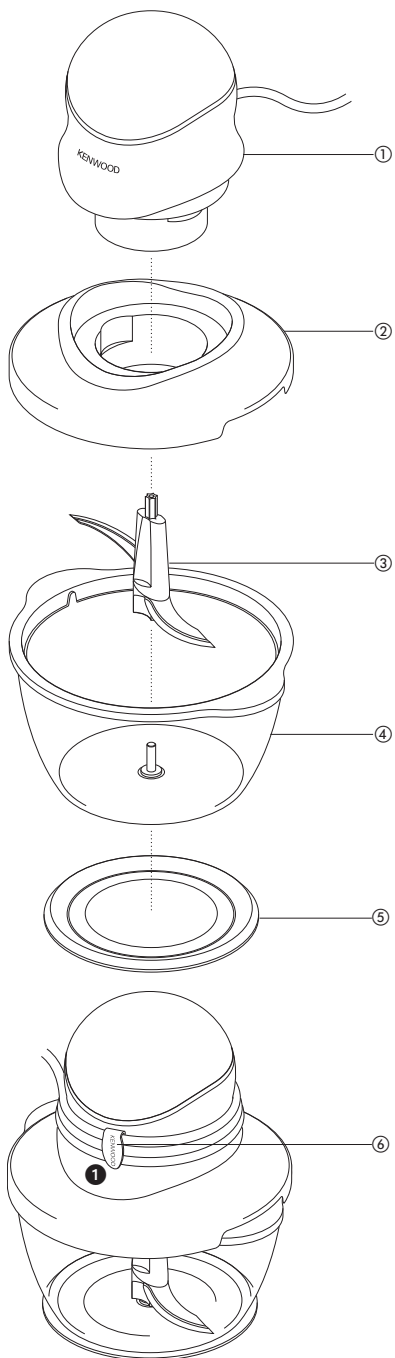
KENWOOD



CH700

English	2 - 5
Nederlands	6 - 8
Français	9 - 12
Deutsch	13 - 14
Italiano	15 - 17
Português	18 - 20
Español	21 - 23
Dansk	24 - 26
Svenska	27 - 29
Norsk	30 - 32
Suomi	33 - 35
Türkçe	36 - 38
Česky	39 - 41
Magyar	42 - 44
Polski	45 - 47
Русский	48 - 51
Ελληνικά	52 - 55
Slovenčina	56 - 58
عربي	٦١ - ٥٩





before using your Kenwood appliance

- Read these instructions carefully and retain for future reference.
- Remove all packaging and any labels.

safety

- The blades are sharp, handle with care. **Hold the knife blade at the top away from the cutting edge, both when handling and cleaning.**
- Do not plug the appliance into the power supply until it is fully assembled and always unplug before dis-assembling the appliance or handling the knife blade.
- Remove the knife blade before emptying the bowl.
- Never remove the power unit until the blade has completely stopped.
- Never use an unauthorised attachment.
- Never use a damaged appliance. Get it checked or repaired: see 'service and customer care'.
- Never let the power unit, cord or plug get wet.
- Don't let excess cord hang over the edge of a table or worktop or touch hot surfaces.
- Never misuse your food chopper and only use it for its intended domestic use.
- Do not use if there is any visible damage to the appliance.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- Only use the appliance for its intended domestic use. Kenwood will not accept any liability if the appliance is subject to improper use, or failure to comply with these instructions.

important

- Do not run the food chopper continuously for longer than 10 seconds. Leave to cool for 1 minute in between each 10 second operation.
- Do not operate the food chopper if the glass bowl is empty.
- Never operate the food chopper with the bowl filled with liquid.

before plugging in

- Make sure your electricity supply is the same as the one shown on the underside of the power unit.

important - UK only

- The wires in the cord are coloured as follows:
Blue = Neutral
Brown = Live
- This appliance conforms to EC directive 2004/108/EC on Electromagnetic Compatibility and EC regulation no. 1935/2004 of 27/10/2004 on materials intended for contact with food.

before using for the first time

- 1 Remove all packaging including the plastic blade covers from the knife blade. These covers should be discarded as they are to protect the blade during manufacture and transit only.
- 2 Wash the parts: see 'cleaning'.

key

- ① power unit
- ② splash guard
- ③ knife blade
- ④ glass bowl
- ⑤ non slip mat
- ⑥ cable tidy

to use the food chopper

- 1 Place the non slip mat onto the worksurface, rib side down.
- 2 Position the glass bowl onto the middle of the non slip mat.
- 3 Fit the knife blade over the pin in the glass bowl.
- 4 Add your food, see processing guide.
 - Cut large pieces of food into 1-2cm ($\frac{1}{2}$ - $\frac{3}{4}$ in pieces).
 - **Don't chop hard foods such as coffee beans, ice cubes, spices or chocolate - you'll damage the blade.**
- 5 Fit the splashguard. Make sure the slots in the splashguard fit over the handles in the rim of the glass bowl.
 - **The food chopper will not operate unless the splashguard is fitted.**
- 6 Fit the power unit.
 - The power unit will only fit correctly in two positions.
- 7 Plug in. Press down on the power unit for short lengths of time to produce a pulsing action - this will avoid over processing the ingredients.
 - If the machine labours, remove some of the mixture and continue processing in several batches, otherwise you'll strain the motor.
 - Stop the machine and scrape down if necessary.
 - Do not run the food chopper continuously for longer than 10 seconds. Leave to cool for 1 minute inbetween each 10 second operation.
- 8 After use, unplug and dismantle.

hint

The glass bowl can be used in a microwave oven.

cleaning

- Always switch off and unplug before cleaning.
- Handle the cutting blades with care - they are extremely sharp.
- Some foods will discolour the plastic. This is perfectly normal. It won't harm the plastic or affect the flavour of your food.

power unit and non slip mat

- Wipe with a damp cloth, then dry.

other parts

- Wash by hand, then dry thoroughly.
- Or wash on the top rack of your dishwasher.

storage

- Assemble the food chopper and wrap the cord around the power unit. Then clip the cord together with the cable tidy ①.

processing guide

Food	Maximum capacity	Preparation
Meat	200g	Remove bones, fat and gristle. Cut into 1-2cm (½-¾ in cubes)
Herbs eg parsley	50g	Remove stalks
Nuts eg almonds	300g	Remove shells
Cheese eg Cheddar	100g	Cut into 1-2cm (½ -¾in cubes)
Bread	75g	Cut into 1-2cm (½ -¾in cubes)
Hardboiled Eggs	6	Halve or quarter depending upon size
Onions	250g	Cut into approximate 2cm (¾in) pieces
Biscuits	150g	Break into pieces
Soft fruit eg raspberries	300g	Remove stalks

service & customer care

- If the cord is damaged it must, for safety reasons, be replaced by KENWOOD or an authorised KENWOOD repairer.
- If you need help with:
- using your appliance or
 - servicing or repairs (in or out of guarantee)
- ☎ call Kenwood customer care on **023 9239 2333. Have your model number ready** - it's on the underside of the power unit.
- **spares and attachments**
- ☎ call 0870 2413653.
- other countries**
- Contact the shop where you bought your appliance.

guarantee - UK only

If your food chopper goes wrong within one year from the date you bought it, we will repair it (or replace it if necessary) free of charge provided:

- you have not misused, neglected or damaged it;
- it has not been modified (unless by Kenwood);
- it is not second-hand;
- it has not been used commercially;
- you have not fitted a plug incorrectly; and
- **you supply your receipt to show when you bought it.**

This guarantee does not affect your statutory rights.



**IMPORTANT INFORMATION FOR
CORRECT DISPOSAL OF THE
PRODUCT IN ACCORDANCE
WITH EC DIRECTIVE
2002/96/EC.**

At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste.

It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a dealer providing this service.

Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources. As a reminder of the need to dispose of household appliances separately, the product is marked with a crossed-out wheeled dustbin.

Vouw vóór het lezen a.u.b. de voorpagina met illustraties uit

voordat u uw Kenwood-apparaat gebruikt:

- Lees deze instructies zorgvuldig door en bewaar ze voor toekomstig gebruik.
- Verwijder alle verpakking en labels.

veiligheid

- Pas op met het mes, want het is scherp. **Zorg bij zowel het hanteren als reinigen van het mes dat dit aan de bovenkant de snijrand niet raakt.**
- Steek de stekker pas in het stopcontact nadat u het apparaat volledig in elkaar heeft gezet, en haal altijd eerst de stekker uit het stopcontact, voordat u het apparaat uit elkaar haalt of het mes met de hand vastpakt.
- Verwijder het mes, voordat u de kom leegt.
- Verwijder de voedingseenheid nooit, voordat het mes volledig tot stilstand is gekomen.
- Gebruik uitsluitend goedgekeurde hulpstukken.
- Gebruik het apparaat nooit als het is beschadigd. Laat het dan nakijken of repareren: zie 'klantenservice'.
- Laat het motorgedeelte, het snoer of de stekker nooit nat worden.
- Laat het snoer nooit over de rand van een tafel of werkoppervlak hangen of in contact komen met hete oppervlakken.
- Gebruik de hakmachine nooit op een verkeerde wijze en gebruik hem uitsluitend voor het beoogde huishoudelijke gebruik.
- Gebruik het apparaat niet, als het zichtbaar is beschadigd.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze toezicht of instructies over het gebruik van het

apparaat hebben gekregen van de persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

- Op kinderen moet toezicht gehouden worden om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.
- Gebruik het apparaat alleen voor het huishoudelijke gebruik waarvoor het is bedoeld. Kenwood kan niet aansprakelijk worden gesteld in het geval dat het apparaat niet correct is gebruikt, of waar deze instructies niet worden opgevolgd.

belangrijk

- Laat de hakmachine nooit langer dan 10 seconden achtereen draaien. Laat hem 1 minuut afkoelen, telkens wanneer hij 10 seconden heeft gedraaid.
- Laat de hakmachine nooit draaien, als de glazen kom leeg is.
- Laat de hakmachine nooit draaien, als de kom met een vloeistof is gevuld.

voordat u de stekker in het stopcontact steekt

- Controleer of de netspanning overeenkomt met de waarde vermeld op de onderzijde van het motorgedeelte.
- Dit apparaat voldoet aan de EC-richtlijn 2004/108/EC betreffende de elektromagnetische compatibiliteit en EC-bepaling 1935/2004 van 27/10/2004 betreffende materialen die bestemd zijn voor contact met voedsel.

voordat u de hakmachine voor het eerst gebruikt

- 1 Verwijder al het verpakkingsmateriaal van het mes, inclusief de plastic hoezen. Deze hoezen moeten worden weggegooid, omdat ze uitsluitend dienen ter bescherming van het mes tijdens fabricage en transport.
- 2 Was de onderdelen; zie 'reiniging'.

steutelwoorden

- ① motorgedeelte
- ② spatscherm
- ③ mes
- ④ glazen kom
- ⑤ antislipmat
- ⑥ kabelbakje

hoe de hakmachine moet worden gebruikt

- 1 Leg de antislipmat op het werkoppervlak met de geribbelde kant onder.
- 2 Zet de glazen kom in het midden van de antislipmat.
- 3 Plaats het mes over de pin in de glazen kom.
- 4 Voeg voedsel toe; zie de aanwijzingen voor verwerking.
 - Snijd grote stukken voedsel in stukken van 1-2cm.
 - **Hak geen harde voedingsmiddelen zoals koffiebonen, ijsblokjes, specerijen of chocolade fijn, omdat het mes anders beschadigd raakt.**
- 5 Breng het spatscherm aan. Zorg dat de gleuven in het spatscherm passen rond de handgrepen in de rand van de glazen kom.
 - **De hakmachine werkt alleen, als het spatscherm is aangebracht.**
- 6 Breng het motorgedeelte aan.
 - Het motorgedeelte kan slechts in twee standen worden aangebracht.
- 7 Steek de stekker in het stopcontact. Druk het motorgedeelte slechts korte tijd achtereen omlaag om een pulserende werking te bereiken – hierdoor wordt voorkomen dat de ingrediënten te fijn worden gehakt.
 - Als het hakken moeizaam verloopt, verwijder dan een deel van het mengsel en hak het in verscheidene porties, anders raakt de motor overbelast.

- Stop zo nodig de machine om voedsel omlaag te schrapen.
 - Laat de hakmachine niet langer dan 10 seconden achtereen draaien. Laat hem 1 minuut afkoelen, telkens wanneer hij 10 seconden heeft gedraaid.
- 8 Trek na gebruik de stekker uit het stopcontact en haal de machine uit elkaar.

tip

De glazen kom mag in een magnetron worden gebruikt.

reiniging

- Zet vóór reiniging het apparaat altijd uit en trek de stekker uit het stopcontact.
- Pas op met het mes; dit is erg scherp.
- Door sommige voedingsproducten zal het plastic verkleuren. Dit is heel normaal. Het heeft geen nadelige invloed op het plastic of de smaak van het voedsel.

motorgedeelte en antislipmat

- Met een vochtige doek afvegen en dan drogen.

andere onderdelen

- Met de hand wassen en dan grondig drogen.
- Of wassen op het bovenste rek van uw vaatwasmachine.

bewaring

- Zet de hakmachine weer in elkaar en wikkel het snoer rond het motorgedeelte. Zet vervolgens het snoer vast samen met het kabelbakje ①.

aanwijzingen voor verwerking

voedsel	maximale capaciteit	voorbereiding
vlees	200 g	Botten, vet en kraakbeen verwijderen. In blokjes van 1-2 cm snijden.
kruiden (bv. peterselie)	50 g	Stelen verwijderen.
noten (bv. amandelen)	300 g	Doppen verwijderen.
kaas (bv. cheddar)	100 g	In blokjes van 1-2 cm snijden.
brood	75 g	In blokjes van 1-2 cm snijden.
hardgekookte eieren	6	Door midden of in vieren snijden, afhankelijk van hun grootte.
uien	250 g	In stukjes van ca. 2 cm snijden.
biscuits	150 g	In stukken breken.
zacht fruit (bv. frambozen)	300 g	Stelen verwijderen.

onderhoud en klantenservice

- Als het snoer beschadigd is, moet het om veiligheidsredenen door KENWOOD of een door KENWOOD geautoriseerd reparatiebedrijf vervangen worden.

Als u hulp nodig hebt met:

- het gebruik van uw apparaat of
- onderhoud en reparatie kunt u contact opnemen met de winkel waar u het apparaat gekocht hebt.



BELANGRIJKE INFORMATIE VOOR DE CORRECTE VERWERKING VAN HET PRODUCT IN OVEREENSTEMMING MET DE EUROPESE RICHTLIJN 2002/96/EC

Aan het einde van de levensduur van het product mag het niet samen met

het gewone huishoudelijke afval worden verwerkt. Het moet naar een speciaal centrum voor gescheiden afvalinzameling van de gemeente worden gebracht, of naar een verkooppunt dat deze service verschaft. Het apart verwerken van een huishoudelijk apparaat voorkomt mogelijke gevolgen voor het milieu en de gezondheid die door een ongeschikte verwerking ontstaan en zorgt ervoor dat de materialen waaruit het apparaat bestaat, teruggewonnen kunnen worden om een aanmerkelijke besparing van energie en grondstoffen te verkrijgen. Om op de verplichting tot gescheiden verwerking van elektrische huishoudelijke apparatuur te wijzen, is op het product het symbool van een doorgekruiste vuilnisbak aangebracht.

Veillez déplier les illustrations de la première page

avant d'utiliser votre appareil Kenwood

- Lisez et conservez soigneusement ces instructions pour pouvoir vous y référer ultérieurement.
- Retirez tous les éléments d'emballage et les étiquettes.

sécurité

- Les lames sont tranchantes, maniez-les avec prudence. **Tenez la lame par le haut, à l'opposé du bord tranchant, lorsque vous la maniez et la nettoyez.**
- Ne branchez pas l'appareil avant qu'il ne soit entièrement monté et débranchez-le toujours avant de le démonter ou de manier la lame.
- Retirez la lame avant de vider le bol.
- Ne retirez jamais le bloc-moteur avant l'arrêt complet de la lame.
- N'utilisez jamais un accessoire non adapté à cet appareil.
- N'utilisez jamais un appareil endommagé ou en mauvais état. Faites-le vérifier et réparer. Pour cela, reportez-vous à la rubrique "service après-vente".
- Ne laissez jamais le bloc-moteur, le cordon d'alimentation ou la prise électrique se mouiller.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre d'une table ou d'un plan de travail ou au contact de surfaces chaudes.
- Évitez tout emploi abusif de votre hachoir et réservez-le à l'usage domestique auquel il est destiné.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé en cas de dommages visibles.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées, ou qui ne disposent pas des connaissances ou de l'expérience nécessaires, à moins qu'elles n'aient été formées et encadrées pour l'utilisation de cet appareil par une personne responsable de leur sécurité.

- Les enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne puissent pas jouer avec cet appareil.
- N'employez l'appareil qu'à la fin domestique prévue. Kenwood décline toute responsabilité dans les cas où l'appareil est utilisé incorrectement ou que les présentes instructions ne sont pas respectées.

important

- N'actionnez pas votre hachoir en continu pendant plus de 10 secondes. Laissez-le refroidir pendant 1 minute entre chaque opération de 10 secondes.
- N'actionnez pas votre hachoir si le bol en verre est vide.
- N'utilisez jamais votre hachoir avec le bol rempli de liquide.

avant de brancher l'appareil

- Assurez-vous que le courant électrique que vous utilisez est le même que celui indiqué sous le bloc-moteur.
- Cet appareil est conforme à la directive 2004/108/CE de la CE sur la compatibilité électromagnétique, et au règlement 1935/2004 de la CE du 27/10/2004 sur les matériaux destinés au contact alimentaire.

avant d'utiliser votre appareil pour la première fois

- 1 Retirez tous les emballages, dont les couvertures plastiques de la lame. Ces couvertures peuvent être jetées, leur seule fonction étant de protéger la lame durant le processus de fabrication et de transport.
- 2 Lavez les différents éléments de l'appareil : voir "nettoyage".

légende

- ① bloc-moteur
- ② couvercle anti-projections
- ③ lame
- ④ bol en verre
- ⑤ support anti-dérapant
- ⑥ range-cordon

utilisation de votre hachoir

- 1 Placez le support anti-dérapant sur le plan de travail, face nervurée vers le bas.
- 2 Positionnez le bol en verre au centre du support anti-dérapant.
- 3 Installez la lame sur la broche située dans le bol en verre.
- 4 Ajoutez les aliments, conformément au guide de préparation.
 - Coupez les aliments de grande taille en morceaux de 1 à 2 cm.
 - **Ne hachez pas d'aliments durs, tels que grains de café, glaçons, épices ou chocolat ; vous risqueriez d'endommager la lame.**
- 5 Installez le couvercle anti-projections. Assurez-vous que les rainures du couvercle anti-projections s'adaptent sur les poignées situées sur le bord du bol en verre.
 - **Le hachoir ne peut fonctionner tant que le couvercle anti-projections n'est pas installé.**
- 6 Installez le bloc-moteur.
 - Le bloc-moteur ne s'adapte correctement que dans deux positions.
- 7 Branchez l'appareil. Appuyez brièvement à plusieurs reprises sur le bloc-moteur, afin de produire une action pulsée ; vous éviterez ainsi de trop hacher les ingrédients.
 - Si l'appareil fonctionne avec difficulté, retirez une partie du mélange et continuez à hacher en plusieurs lots ; vous risqueriez autrement de forcer le moteur.
 - Arrêtez l'appareil et raclez les parois si nécessaire.
 - N'actionnez pas votre hachoir en continu pendant plus de 10 secondes. Laissez-le refroidir pendant 1 minute entre chaque opération de 10 secondes.

- 8 Après utilisation, débranchez et démontez l'appareil.

conseil

Le bol en verre peut être utilisé dans un four à micro-ondes.

nettoyage

- Éteignez et débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer.
- Maniez les lames avec prudence : elles sont extrêmement tranchantes.
- Certains aliments décolorent le plastique. Ce phénomène tout à fait normal n'endommage pas le plastique et n'affecte pas la saveur des aliments.

bloc-moteur et support anti-dérapant

- Essuyez à l'aide d'un chiffon humide, puis séchez.

autres éléments

- Lavez à la main, puis séchez soigneusement.
- Ou bien lavez dans le compartiment supérieur de votre lave-vaisselle.

rangement

- Assemblez les éléments de votre hachoir et enroulez le cordon autour du bloc-moteur. Fixez ensuite le cordon à l'aide du range-cordon ①.

guide de préparation

Aliment	Capacité maximale	Préparation
Viande	200 g	Retirez les os, le gras et les nerfs. Coupez en morceaux de 1 à 2 cm.
Herbes (ex. : persil)	50 g	Retirez les tiges.
Noix, amandes, etc.	300 g	Retirez les coquilles.
Fromage (ex. : cheddar)	100 g	Coupez en morceaux de 1 à 2 cm.
Pain	75 g	Coupez en morceaux de 1 à 2 cm.
Œufs durs	6	Coupez en 2 ou en 4 selon la taille.
Oignons	250 g	Coupez en morceaux d'environ 2 cm.
Biscuits	150 g	Cassez en morceaux.
Fruits rouges (ex. : framboise)	300 g	Retirez les tiges.

service après-vente

- Si le cordon est endommagé, il doit être remplacé, pour des raisons de sécurité, par KENWOOD ou par un réparateur agréé KENWOOD.

Si vous avez besoin d'aide concernant :

- l'utilisation de votre appareil
 - l'entretien ou les réparations
- Contactez le magasin où vous avez acheté votre appareil.



AVERTISSEMENTS POUR L'ÉLIMINATION CORRECTE DU PRODUIT CONFORMÉMENT AUX TERMES DE LA DIRECTIVE EUROPÉENNE 2002/96/CE.

Au terme de son utilisation, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains.

Le produit doit être remis à l'un des centres de collecte sélective prévus par l'administration communale ou auprès des revendeurs assurant ce service. Éliminer séparément un appareil électroménager permet d'éviter les retombées négatives pour l'environnement et la santé dérivant d'une élimination incorrecte, et permet de récupérer les matériaux qui le composent dans le but d'une économie importante en termes d'énergie et de ressources. Pour rappeler l'obligation d'éliminer séparément les appareils électroménagers, le produit porte le symbole d'un caisson à ordures barré.

Bitte die Titelseite mit dem Abbildungen aufklappen.

Vor Gebrauch Ihres Kenwood-Gerätes

- Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese zur späteren Benutzung auf.
- Entfernen Sie jegliches Verpackungsmaterial und alle Aufkleber.

Sicherheitshinweise

- Vorsicht – die Klingen sind scharf.
Bei Gebrauch und Reinigung bitte stets darauf achten, die Messereinheit nicht an den Klingen zu berühren, da diese sehr scharf sind.
- Nur vollständig zusammengesetzte Geräte an die Stromversorgung anschließen. Bei Auseinandernehmen des Geräts oder Entnahme der Messereinheit stets zuerst den Netzstecker ziehen.
- Vor Entleeren des Auffangbehälters Messereinheit herausnehmen.
- Netzstecker erst ziehen, wenn Messereinheit zum Stillstand gekommen ist.
- Nur zugelassene Zubehörteile verwenden.
- Ist das Gerät beschädigt, darf es nicht mehr benutzt werden. Lassen Sie das Gerät überprüfen bzw. reparieren - siehe "Kundendienst".
- Antriebseinheit, Netzkabel und Netzstecker vor Feuchtigkeit und Nässe schützen.
- Überschüssiges Netzkabel nicht über die Tischkante bzw. Arbeitsplatte herunterhängen oder mit heißen Oberflächen in Berührung kommen lassen.
- Das Gerät ist nur für den vorgesehenen Gebrauch im Haushalt bestimmt und nicht für andere Zwecke zu verwenden.
- Bei sichtbaren Beschädigungen das Gerät nicht verwenden.

- Dieses Gerät darf weder von physisch noch von geistig behinderten oder in ihrer Bewegung eingeschränkten Personen (einschließlich Kinder) benutzt werden. Auch dürfen Personen die weder Erfahrung noch Kenntnis im Umgang mit dem Gerät haben, dieses erst nach Anweisungen durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person in Betrieb nehmen.
- Kinder müssen überwacht werden, damit sie mit dem Gerät nicht spielen.
- Verwenden Sie das Gerät nur für seinen vorgesehenen Zweck im Haushalt. Bei unsachgemäßer Benutzung oder Nichteinhaltung dieser Anweisungen übernimmt Kenwood keinerlei Haftung.

Wichtig

- Das Gerät nicht länger als 10 Sekunden ununterbrochen laufen lassen. Nach ca. 10 Sekunden Schneidvorgang für ca. 1 Minute unterbrechen.
- Bei leerem Glasbehälter das Gerät nicht einschalten.
- Ist der Auffangbehälter mit Flüssigkeit gefüllt, Gerät nicht einschalten.

Vor dem Einschalten

- Überprüfen Sie, ob die Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild (siehe Unterseite des Gerätes) übereinstimmt.
- Das Gerät entspricht der europäischen EMV-Richtlinie 2004/108/EG und der EG-Verordnung Nr. 1935/2004 vom 27.10.2004 über Materialien und Gegenstände, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen.

Vor der ersten Benutzung

- 1 Verpackungsmaterial vollständig entfernen, auch den Messerschutz. Diese Teile können entsorgt werden, weil sie nur als Transportschutz dienen.
- 2 Alle Teile spülen – siehe "Reinigung".

Gerätebeschreibung

- ① Antriebseinheit
- ② Spritzschutz
- ③ Messereinheit
- ④ Auffangbehälter
- ⑤ Antirutschmatte
- ⑥ Kabelclip

Inbetriebnahme des Gerätes

- 1 Die Antirutschmatte mit den Rippen nach unten auf die Arbeitsfläche legen.
- 2 Auffangbehälter in die Mitte der Antirutschmatte stellen.
- 3 Messereinheit auf den dafür vorgesehenen Stift im Auffangbehälter setzen.
- 4 Schneidgut einfüllen - siehe "Verarbeitungsanleitung".
 - Schnitzelgut in 1-2 cm große Stücke schneiden.
 - **Keine harten Lebensmittel wie Kaffeebohnen, Eiswürfel, Gewürze oder Schokolade zerkleinern - diese beschädigen die Messereinheit.**
- 5 Spritzschutz auf den Auffangbehälter aufsetzen und festdrehen bis dieser einrastet. Die Schlitze müssen dabei genau über den Griffen am Rand des Auffangbehälters sitzen.
 - **Ohne den Spritzschutz lässt sich das Schnitzelwerk nicht einschalten.**
- 6 Antriebseinheit aufsetzen. Die Antriebseinheit lässt sich nur an zwei Positionen aufsetzen.

- 7 Netzstecker in die Steckdose stecken. Antriebseinheit immer wieder kurz nach unten drücken (Impulsbetrieb) - dadurch wird verhindert, dass das Schneidgut zu stark zerkleinert wird.
 - Sollte der Motor schwer laufen, etwas Schneidgut aus dem Behälter nehmen und auf mehrere Portionen verteilen. So wird der Motor nicht überlastet.
 - Falls nötig, Gerät abschalten.
 - Das Gerät nicht länger als 10 Sekunden ununterbrochen laufen lassen. Nach ca. 10 Sekunden Schneidvorgang für ca. 1 Minute unterbrechen.
- 8 Nach der Benutzung den Netzstecker ziehen und das Gerät zerlegen.

Tipp

Der Auffangbehälter ist mikrowellengeeignet.

Reinigung

- Vor der Reinigung Gerät stets ausschalten und Netzstecker ziehen.
- Vorsicht – die Messerklinge ist sehr scharf.
- Manche Lebensmittel können Kunststoff verfärben - dies ist normal. Der Kunststoff wird dadurch nicht beschädigt, und die Verfärbungen haben auch keinen Einfluss auf den Geschmack der Lebensmittel.

Antriebseinheit und Antirutschmatte

- Mit einem feuchten Tuch abwischen und abtrocknen.

Andere Teile

- Von Hand spülen und gründlich abtrocknen.
- Oder im oberen Korb des Geschirrspülers reinigen.

Verarbeitungsanleitung

Lebensmittel	Menge max.	Vorbereitung
Fleisch	200 g	Knochen, Fett und Knorpel entfernen und in 1-2 cm große Würfel schneiden
Kräuter, z.B. Petersilie	50 g	Stengel entfernen
Nüsse, z.B. Mandeln	300 g	vor dem Zerkleinern schälen
Käse, z.B. Cheddar	100 g	in 1-2 cm große Würfel schneiden
Brot	75 g	in 1-2 cm große Würfel schneiden
Eier, hartgekocht	6	je nach Größe halbieren oder vierteln
Zwiebeln	250 g	in etwa 2 cm große Stücke schneiden
Kekse	150 g	in Stücke brechen
Weiche Früchte, z.B. Himbeeren	300 g	Stiele entfernen

Aufbewahrung

- Gerät zusammensetzen, Netzkabel um die Antriebseinheit wickeln und mit dem Kabelclip befestigen. ❶



Kundendienst und Service

- Ein beschädigtes Netzkabel muss aus Sicherheitsgründen von KENWOOD oder einer autorisierten KENWOOD-Kundendienststelle ausgetauscht werden.
Für Hilfe hinsichtlich:
- Verwendung Ihres Kenwood Gerätes
- Wartung oder Reparatur setzen Sie sich bitte mit Ihrem Händler in Verbindung, bei dem Sie das Gerät gekauft haben.

WICHTIGER HINWEIS FÜR DIE KORREKTE ENTSORGUNG DES PRODUKTS IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT DER EG-RICHTLINIE 2002/96/EG.

Am Ende seiner Nutzungszeit darf das Produkt NICHT mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Es muss zu einer örtlichen Sammelstelle für Sondermüll oder zu einem Fachhändler gebracht werden, der einen Rücknahmeservice anbietet. Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgerätes vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Entsorgung bedingt sind. Zudem ermöglicht dies die Wiederverwertung der Materialien, aus denen das Gerät hergestellt wurde, was erhebliche Einsparungen an Energie und Rohstoffen mit sich bringt.

Si prega di aprire la prima pagina, al cui interno troverete le illustrazioni

prima di utilizzare la vostra apparecchiatura Kenwood

- Leggere attentamente le presenti istruzioni e conservarle come futuro riferimento.
- Rimuovere la confezione e le etichette.

sicurezza

- Le lame sono affilate; maneggiarle con cura. **Tenere la lama dalla parte alta, lontano dal filo di taglio, sia nel maneggiarla che nel pulirla.**
- Non inserire la spina nella presa elettrica fino a quando l'apparecchio non è stato completamente montato e togliere sempre la spina dalla presa elettrica prima di smontare l'apparecchio o di maneggiare la lama.
- Togliere la lama prima di svuotare la vaschetta.
- Non togliere mai il corpo motore prima che la lama si sia completamente fermata.
- Non usare mai un accessorio non consigliato.
- Non usare mai un apparecchio danneggiato. Farlo controllare o riparare: vedere alla sezione 'manutenzione'.
- Non lasciare mai che il corpo motore, il filo o la spina elettrica si bagnino.
- Non lasciare che il cavo elettrico venga a contatto con superfici molto calde o penda dal bordo del tavolo o del piano di lavoro.
- Non abusare mai del tritatutto e non usarlo per impieghi diversi dall'uso domestico per cui è concepito.
- Non usare l'apparecchio se presenta segni visibili di danni.

- Non consentire l'uso dell'apparecchio a persone (anche bambini) con ridotte capacità psico-fisico-sensoriali, o con esperienza e conoscenze insufficienti, a meno che non siano attentamente sorvegliate e istruite da un responsabile della loro incolumità.
- Sorvegliare i bambini, assicurandosi che non giochino con l'apparecchio.
- Utilizzare l'apparecchio solo per l'uso domestico per cui è stato realizzato. Kenwood non si assumerà alcuna responsabilità se l'apparecchio viene utilizzato in modo improprio o senza seguire le presenti istruzioni.

importante

- Non azionare continuamente il tritatutto per oltre 10 secondi. Lasciarlo raffreddare per 1 minuto tra un ciclo di 10 secondi di funzionamento e l'altro.
- Non azionare il tritatutto se la vaschetta di vetro è vuota.
- Non azionare mai il tritatutto con la vaschetta piena di liquido.

prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica

- Assicurarsi che la tensione della vostra rete elettrica sia la stessa di quella indicata sulla targhetta sotto l'apparecchio.
- Questo apparecchio è conforme alla direttiva 2004/108/CE sulla Compatibilità Elettromagnetica, ed al regolamento (EC) No. 1935/2004 del 27/10/2004 sui materiali in contatto con alimenti.

prima dell'uso

- 1 Togliere tutto il materiale d'imballaggio, comprese le protezioni in plastica dalla lama. Gettare le protezioni, che sono infatti usate esclusivamente per proteggere la lama durante la produzione e il trasporto.
- 2 Lavare i componenti dell'apparecchio (vedere sezione 'pulizia').

legenda

- ① corpo motore
- ② paraspruzzi
- ③ lama
- ④ vaschetta di vetro
- ⑤ appoggio antiscivolo
- ⑥ fermacavo

come usare il tritatutto

- 1 Posare l'appoggio antiscivolo sul piano di lavoro, con il lato rigato in basso.
- 2 Collocare la vaschetta di vetro al centro dell'appoggio antiscivolo.
- 3 Montare la lama sopra il perno dentro alla vaschetta di vetro.
- 4 Aggiungere gli alimenti – vedi la guida alla lavorazione.
 - Tagliare gli alimenti più grandi in pezzetti di 1-2cm.
 - **Non lavorare alimenti duri, come chicchi di caffè, cubetti di ghiaccio, spezie o cioccolato, altrimenti si danneggia la lama dell'apparecchio.**
- 5 Montare il paraspruzzi, controllando che le sue fessure vadano ad agganciarsi con le impugnature sul bordo della vaschetta di vetro.
 - **Il tritatutto non funzionerà se prima non si monta il paraspruzzi.**
- 6 Montare il corpo motore.
 - Il corpo motore si inserisce correttamente solo in due possibili posizioni.
- 7 Inserire la spina dell'apparecchio nella presa elettrica. Fare pressione per brevi periodi di tempo sul corpo motore. In questo modo si ottiene un'azione pulsante, che evita il rischio di lavorare eccessivamente gli ingredienti.
 - Se l'apparecchio funziona con difficoltà, togliere parte degli ingredienti e continuare a lavorarli in lotti diversi, per non sforzare il motore.

- Fermare l'apparecchio e staccare gli alimenti aderiti alle pareti della vaschetta, se necessario.
 - Non azionare continuamente il tritatutto per oltre 10 secondi. Lasciarlo raffreddare per 1 minuto tra un ciclo di 10 secondi di funzionamento e l'altro.
- 8 Dopo l'uso, togliere la spina dalla presa elettrica e smontare l'apparecchio.

consiglio

E' possibile usare la vaschetta di vetro nel forno a microonde.

pulizia

- Prima della pulizia, spegnere sempre l'apparecchio e togliere la spina dalla presa elettrica.
- Maneggiare con cura le lame, che sono molto affilate.
- Alcuni tipi di alimenti causano lo scolorimento della plastica. Questo è perfettamente normale e non nuocerà né alla plastica né al gusto dei vostri alimenti.

corpo motore e appoggio antiscivolo

- Pulire con un panno umido, quindi asciugare.

altri componenti

- Lavare a mano e poi asciugare a fondo.
- Alternativamente, lavare nel cestello superiore della lavastoviglie.

conservazione

- Montare il tritatutto ed avvolgere il filo attorno al corpo motore. Poi fermare in posizione il filo con il fermacavo ①.

guida alla lavorazione

Alimento	Quantità massima	Preparazione
Carne	200g	Togliere ossa, grasso e cotenna. Tagliare a cubetti di 1-2cm
Erbe, es. prezzemolo	50g	Togliere i gambi
Frutta secca, es. mandorle	300g	Sgusciare
Formaggio (compatto)	100g	Tagliare a cubetti di 1-2cm
Pane	75g	Tagliare a cubetti di 1-2cm
Uova sode	6	Tagliare a metà o in quattro, a seconda della grandezza
Cipolle	250g	Tagliare a pezzetti di circa 2cm
Biscotti	150g	Spezzettare
Frutta morbida es. lamponi	300g	Togliere i gambi

manutenzione e assistenza tecnica

- In caso il cavo sia danneggiato, per ragioni di sicurezza deve essere sostituito solo dal fabbricante oppure da un Centro Assistenza KENWOOD autorizzato alle riparazioni.

Se si ha bisogno di assistenza riguardo:

- uso dell'apparecchio o
 - manutenzione o riparazioni
- Contattare il negozio dove si è acquistato l'apparecchio.



IMPORTANTI AVVERTENZE PER IL CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO AI SENSI DELLA DIRETTIVA EUROPEA 2002/96/EC.

Alla fine della sua vita utile il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani.

Deve essere consegnato presso gli appositi centri di raccolta differenziata predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure presso i rivenditori che offrono questo servizio. Smaltire separatamente un elettrodomestico consente di evitare possibili conseguenze negative per l'ambiente e per la salute derivanti da un suo smaltimento inadeguato e permette di recuperare i materiali di cui è composto al fine di ottenere notevoli risparmi in termini di energia e di risorse. Per rimarcare l'obbligo di smaltire separatamente gli elettrodomestici, sul prodotto è riportato il simbolo del bidone a rotelle barrato.

Por favor desdobre as ilustrações da primeira página.

antes de usar o seu aparelho Kenwood

- Leia atentamente estas instruções e guarde-as para consulta futura.
- Retire todas as embalagens e eventuais etiquetas.

segurança

- As lâminas são afiadas, manuseie-as com cuidado. **Segure na pega das lâminas, mantendo os dedos afastados dos gumes, tanto ao manusear como ao limpar.**
- Não ligue a ficha à tomada até o aparelho estar completamente montado e desligue sempre a ficha da tomada antes de desmontar o aparelho ou manusear as lâminas.
- Retire as lâminas antes de despejar a taça.
- Nunca retire a unidade do motor antes de as lâminas terem parado completamente.
- Nunca utilize um acessório não autorizado.
- Nunca utilize um aparelho danificado. Mande-o inspeccionar ou reparar: consulte a secção “assistência técnica”
- Nunca deixe que a unidade do motor, o cabo ou a ficha se molhem.
- Não deixe o cabo dependurado da borda de uma mesa ou bancada ou em contacto com superfícies quentes.
- Nunca utilize incorrectamente a picadora. Utilize-a exclusivamente para a finalidade doméstica a que se destina.
- Não utilize o aparelho se este apresentar danos visíveis.
- Este electrodoméstico não deverá ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades mentais, sensoriais ou físicas reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, a não ser que sejam supervisionadas ou instruídas sobre o uso do electrodoméstico por uma

pessoa responsável pela sua segurança.

- As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o electrodoméstico.
- Use o aparelho apenas para o fim doméstico a que se destina. A Kenwood não se responsabiliza caso o aparelho seja utilizado de forma inadequada, ou caso estas instruções não sejam respeitadas.

importante

- Não deixe que a picadora funcione continuamente por mais de 10 segundos. Deixe-a arrefecer por 1 minuto após cada operação de 10 segundos.
- Não ligue a picadora se a taça de vidro estiver vazia.
- Nunca faça funcionar a picadora com a tigela cheia de líquido.

antes de ligar o aparelho

- Certifique-se de que a instalação eléctrica em sua casa corresponde à indicada na base da unidade do motor.
- Este aparelho está em conformidade com a directiva 2004/108/EC da CEE sobre Compatibilidade Electromagnética e o regulamento da CEE nº. 1935/2004 de 27/10/2004 sobre materiais concebidos para estarem em contacto com alimentos.

antes da primeira utilização

- 1 Desembale completamente o aparelho, incluindo as protecções plásticas das lâminas. Estas protecções devem ser descartadas pois servem apenas para proteger as lâminas durante o fabrico e em trânsito.
- 2 Lave as peças: consulte a secção “limpeza”.

chave

- ① unidade do motor
- ② resguardo anti-salpicos
- ③ lâminas
- ④ taça de vidro
- ⑤ base antideslizante
- ⑥ arrumação do cabo

utilização da picadora

- 1 Coloque a base antideslizante sobre a bancada, com a parte estriada virada para baixo.
- 2 Coloque a taça de vidro no meio da base antideslizante.
- 3 Instale o conjunto das lâminas sobre o pino da taça de vidro.
- 4 Adicione os alimentos, consulte o guia de processamento.
 - Corte os alimentos em bocados grandes, de 1 a 2 cm.
 - **Não pique alimentos duros, tais como grãos de café, cubos de gelo, especiarias ou chocolate pois danificará as lâminas.**
- 5 Instale o resguardo anti-salpicos. Certifique-se de que as ranhuras do resguardo anti-salpicos se encaixam sobre as pegadas do rebordo da taça de vidro.
 - **A picadora não funcionará se o resguardo anti-salpicos não estiver instalado.**
- 6 Instale a unidade do motor.
 - A unidade do motor só encaixa correctamente em duas posições.
- 7 Ligue a ficha à tomada. Pressione a unidade do motor por curtos períodos de tempo para produzir impulsos – isto evitará o processamento excessivo dos ingredientes.
 - Se a máquina parecer trabalhar com esforço, retire um pouco da mistura e continue a picar em vários lotes, caso contrário poderá afectar o motor.
 - Pare a máquina e raspe os alimentos para baixo, se necessário.

- Não deixe que a picadora funcione continuamente por mais de 10 segundos. Deixe-a arrefecer por 1 minuto após cada operação de 10 segundos.
- 8 Após a utilização, desligue a ficha da tomada e desmonte.

sugestão

A taça de vidro pode ser utilizada no forno microondas.

limpeza

- Desligue sempre o aparelho e retire a ficha da tomada antes de o limpar.
- Manuseie as lâminas com cuidado pois são extremamente afiadas.
- Alguns alimentos podem descolorar o plástico. Isto é perfeitamente normal e não danificará o plástico nem afectará o sabor dos alimentos.

unidade do motor e base antideslizante

- Limpe-as passando um pano humedecido e depois outro seco.

outras peças

- Lave-as à mão e seguidamente seque-as bem.
- Ou lave-as na prateleira superior da sua máquina de lavar loiça.

arrumação

- Monte a picadora e enrole o cabo em volta da unidade do motor. Seguidamente, segure o cabo no clip de arrumação ①.

guia de processamento

Alimento	Capacidade Máxima	Preparação
Carne	200 g	Desossar e cortar gorduras e cartilagem. Cortar em cubos de 1-2 cm.
Ervas, por ex. salsa	50 g	Retirar os pés
Frutos secos, por ex. amêndoas	300 g	Descascar
Queijo, por ex. Cheddar	100 g	Cortar em cubos de 1 – 2 cm
Pão	75 g	Cortar em cubos de 1 – 2 cm
Ovos cozidos	6	Cortar em metades ou quartos, dependendo do tamanho
Cebolas	250 g	Cortar em bocados de aproximadamente 2 cm
Bolachas	150 g	Cortar aos bocados
Fruta macia, por ex. framboesas	300 g	Retirar os pés

assistência e cuidados do cliente

- Caso o fio se encontre danificado, deverá, por motivos de segurança, ser substituído pela KENWOOD ou por um reparador KENWOOD autorizado.

Caso necessite de assistência para:

- utilizar o seu electrodoméstico ou
 - assistência ou reparações
- Contacte o estabelecimento onde adquiriu o electrodoméstico.



ADVERTÊNCIAS PARA A ELIMINAÇÃO CORRECTA DO PRODUTO NOS TERMOS DA DIRECTIVA EUROPEIA 2002/96/EC.

No final da sua vida útil, o produto não deve ser eliminado conjuntamente com os resíduos urbanos.

Pode ser depositado nos centros especializados de recolha diferenciada das autoridades locais, ou junto dos revendedores que prestem esse serviço. Eliminar separadamente um electrodoméstico permite evitar as possíveis consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública resultantes da sua eliminação inadequada, além de permitir reciclar os materiais componentes, para, assim se obter uma importante economia de energia e de recursos. Para assinalar a obrigação de eliminar os electrodomésticos separadamente, o produto apresenta a marca de um contentor de lixo com uma cruz por cima.

Por favor, despliegue la cubierta que contiene las ilustraciones

antes de utilizar su aparato Kenwood

- Lea estas instrucciones atentamente y guárdelas para poder utilizarlas en el futuro.
- Quite todo el embalaje y las etiquetas.

seguridad

- Las cuchillas están afiladas, cójalas con cuidado. **Tanto al usar como al limpiar, sujete la cuchilla del cuchillo por la parte superior, sin acercarse al borde cortante.**
- No enchufe el aparato a la corriente hasta que esté completamente montado y desenchúfelo siempre antes de desmontarlo o de coger la cuchilla.
- Retire siempre la cuchilla del cuchillo antes de vaciar el bol.
- Nunca retire la unidad eléctrica hasta que la cuchilla se haya parado por completo.
- Nunca utilice un accesorio no autorizado.
- Nunca utilice un aparato dañado. Que lo revisen o arreglen: vea "servicio".
- No permita que la unidad eléctrica, cable de alimentación o enchufe se mojen.
- Nunca deje que el cable de alimentación cuelgue de la mesa o del tablero o toque superficies calientes.
- No utilice su picadora de alimentos incorrectamente y utilícela exclusivamente para el uso doméstico al que se destina.
- No utilice el aparato si hay algún daño aparente.
- Este aparato no está pensado para ser utilizado por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o con falta de experiencia o conocimientos, a menos que hayan recibido

instrucciones o supervisión en relación con el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.

- Los niños deben ser vigilados para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- Utilice este aparato únicamente para el uso doméstico al que está destinado. Kenwood no se hará cargo de responsabilidad alguna si el aparato se somete a un uso inadecuado o si no se siguen estas instrucciones.

importante

- No tenga la picadora en marcha de forma continua durante más de 10 segundos. Déjela enfriar durante 1 minuto cada 10 segundos de funcionamiento.
- No ponga en marcha la picadora de alimentos si el bol de cristal está vacío.
- Nunca ponga en marcha la picadora de alimentos con el bol lleno de líquido.

antes de enchufar

- Asegúrese de que el voltaje de la red eléctrica es el mismo que el indicado en la placa de valores nominales.
- Este dispositivo cumple con la Directiva 2004/108/CE sobre Compatibilidad Electromagnética, y con el reglamento (CE) nº 1935/2004, de 27 de octubre de 2004, sobre los materiales y objetos destinados a entrar en contacto con alimentos.

antes de usar por primera vez

- 1 Retire todo el embalaje incluyendo los protectores de plástico de la cuchilla del cuchillo. Estos protectores deben desecharse ya que sólo sirven para proteger la cuchilla durante la fabricación y el transporte.
- 2 Limpie las piezas: ver "limpieza".

leyenda

- ① unidad eléctrica
- ② pantalla antisalpicaduras
- ③ cuchilla del cuchillo
- ④ bol de cristal
- ⑤ almohadilla antirresbaladiza
- ⑥ agarraderas para el cable de alimentación

uso de la picadora de alimentos

- 1 Coloque la almohadilla antirresbaladiza encima de la superficie con la nervadura hacia abajo.
- 2 Coloque el bol de cristal en el centro de la almohadilla antirresbaladiza.
- 3 Acople la cuchilla del cuchillo en el gancho del bol de cristal.
- 4 Añada los alimentos, consulte la guía de preparación.
 - Corte las piezas grandes de alimentos en trozos de 1-2 cm.
 - **No pique alimentos duros como granos de café, cubitos de hielo, especias o chocolate – estropeará la cuchilla.**
- 5 Acople la pantalla antisalpicaduras. Asegúrese de que las ranuras de la pantalla antisalpicaduras se acoplan en las agarraderas del borde del bol de cristal.
 - **La picadora de alimentos no funcionará hasta que la pantalla antisalpicaduras esté acoplada.**
- 6 Acople la unidad eléctrica.
 - La unidad eléctrica sólo se encajará correctamente en dos posiciones.
- 7 Enchufe. Presione sobre la unidad eléctrica durante espacios de tiempo cortos para provocar una acción pulsátil – así se evitará que los ingredientes se procesen más de la cuenta.
 - Si el aparato funciona con dificultad, saque parte de la mezcla y continúe procesando en varios lotes, si no

forzará el motor.

- Pare el aparato y rasque para limpiarlo si fuera necesario.
 - No tenga la picadora en marcha de forma continua durante más de 10 segundos. Déjela enfriar durante 1 minuto cada 10 segundos de funcionamiento.
- 8 Después del uso, desenchufe y desmonte el aparato.

consejo

El bol de cristal puede utilizarse en hornos microondas.

limpieza

- Apague siempre el aparato y desenchúfelo de la red.
- Tenga cuidado con las cuchillas, están muy afiladas.
- Algunos productos decolorarán el plástico. Esto es muy normal. No dañará el plástico ni afectará al sabor de los alimentos.

unidad eléctrica y almohadilla antirresbaladiza

- Limpie con un paño húmedo, a continuación seque.

otras piezas

- Límpielas a mano y después séquelas bien.
- O lávelas en la bandeja superior del lavavajillas.

almacenamiento

- Monte la picadora de alimentos y enrolle el cable de alimentación alrededor de la unidad eléctrica. Después enganche el cable en las agarraderas para el cable ①.

guía de preparación

Alimento	Capacidad máxima	Preparación
Carne	200 g	Quite los huesos, la grasa y el cartilago. Corte en trozos de 1-2 cm
Hierbas, p. ej. perejil	50 g	Quite los tallos
Frutos secos, p. ej. almendras	300 g	Quite las cáscaras
Queso, p. ej. Cheddar	100 g	Corte en trozos de 1-2 cm
Pan	75 g	Corte en trozos de 1-2 cm
Huevos cocidos	6	Córtelos por la mitad o en cuartos, dependiendo del tamaño
Cebollas	250 g	Corte en trozos de 2 cm aproximadamente
Galletas	150 g	Rómpalas en trozos
Frutas blandas, p. ej. frambuesas	300 g	Quite los tallos

servicio técnico y atención al cliente

- Si el cable está dañado, por razones de seguridad, debe ser sustituido por KENWOOD o por un técnico autorizado por KENWOOD.

Si necesita ayuda sobre:

- el uso del aparato o
 - el servicio técnico o reparaciones
- Póngase en contacto con el establecimiento en el que compró el aparato.



Al final de su vida útil, el producto no debe eliminarse junto a los desechos urbanos.

Puede entregarse a centros específicos de recogida diferenciada dispuestos por las administraciones municipales, o a distribuidores que faciliten este servicio. Eliminar por separado un electrodoméstico significa evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud derivadas de una eliminación inadecuada, y permite reciclar los materiales que lo componen, obteniendo así un ahorro importante de energía y recursos. Para subrayar la obligación de eliminar por separado los electrodomésticos, en el producto aparece un contenedor de basura móvil tachado.

ADVERTENCIAS PARA LA ELIMINACIÓN CORRECTA DEL PRODUCTO SEGÚN ESTABLECE LA DIRECTIVA EUROPEA 2002/96/CE.

Fold forsiden med illustrationerne ud.

før Kenwood-apparatet tages i brug

- Læs denne brugervejledning nøje og opbevar den i tilfælde af, at du får brug for at slå noget op i den.
- Fjern al emballage og mærkater.

sikkerhed

- Knivbladene er meget skarpe, så de skal omgås med forsigtighed. **Hold fast i kniven i toppen væk fra æggen, både ved håndtering og rengøring.**
- Sæt ikke apparatets stik i stikkontakten, før det er helt samlet, og tag altid stikket ud, før apparatet skilles ad eller kniven håndteres.
- Tag kniven af, før skålen tømmes.
- Fjern aldrig motorenheden, før kniven er standset helt.
- Brug kun det medfølgende tilbehør.
- Brug aldrig et beskadiget apparat. Få det kontrolleret eller repareret, se 'service'.
- Lad aldrig motorenheden, ledningen eller stikket blive våde.
- Lad ikke ledningen hænge ned over kanten af et køkkenbord el.lign. eller røre ved varme overflader.
- Misbrug aldrig hakkeren og anvend den kun til det beregnede, private formål.
- Hvis der er synlige skader på apparatet, må det ikke anvendes.
- Dette apparat er ikke tilsigtet brug af personer (inklusiv børn) med reducerede fysiske, sansemæssige eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kendskab, undtagen hvis de er blevet vejledt eller givet instrukser i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Børn bør overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Anvend kun apparatet til husholdningsbrug. Kenwood påtager sig ikke erstatningsansvar, hvis apparatet ikke anvendes korrekt eller disse instruktioner ikke følges.

vigtigt

- Lad aldrig hakkeren arbejde længere end 10 sekunder ad gangen. Lad apparatet afkøle i 1 minut mellem hver 10 sekunders arbejde.
- Hvis glasskålen er tom, må hakkeren ikke anvendes.
- Anvend aldrig hakkeren, når skålen er fyldt med væske.

inden stikket sættes i stikkontakten

- Sørg for, at el-forsyningens spænding er den samme som den, der er vist på bunden af motorenheden.
- Denne anordning er i overensstemmelse med EU-direktivet 2004/108/EF om elektromagnetisk forlidelighed og EU-regulativ nr.1935/2004 fra 27/10/2004 om materialer, der er beregnet at komme i kontakt med fødevarer.

før første anvendelse

- 1 Fjern al emballage, bl.a. plastikbeskytterne fra kniven. Disse beskyttere skal kasseres, da de kun har til formål at beskytte kniven under produktion og forsendelse.
- 2 Vask delene, se 'rengøring'.

oversigt

- ① motorenhed
- ② stænkskærm
- ③ kniv
- ④ glasskål
- ⑤ skridfast måtte
- ⑥ ledningsklemme

sådan anvendes hakkeren

- 1 Anbring den skridfaste måtte på køkkenbordet, med den ribbede side nedad.
- 2 Anbring glasskålen midt på den skridfaste måtte.
- 3 Sæt kniven over tappen i glasskålen.
- 4 Kom maden i, se hakkevejledningen.

- Skær store stykker mad i 1-2 cm stykker.
 - **Hak ikke hårde ting som f.eks. kaffebønner, isterninger, krydderier og chokolade – da disse kan beskadige kniven.**
- 5 Sæt stænkskærmen på. Sørg for, at rillerne i stænkskærmen sidder rigtigt over håndtagene i glasskålens kant.
- **Hakkeren kan ikke virke, medmindre stænkskærmen sidder på plads.**
- 6 Sæt motorenheden på.
- Motorenheden kan kun sættes rigtigt på i to stillinger.
- 7 Sæt stikket i stikkontakten. Tryk ned på motorenheden et øjeblik for at få en impulsfunktion. Derved undgår man at hakke ingredienserne for meget.
- Hvis maskinen sejtrækker, skal man fjerne noget af maden og fortsætte med at hakke den i flere hold, da motoren ellers vil blive overbelastet.
 - Stop maskinen og skrab maden ned ad siderne, hvis det er nødvendigt.
 - Lad aldrig hakkeren arbejde længere end 10 sekunder ad gangen. Lad apparatet afkøle i 1 minut mellem hver 10 sekunders arbejde.
- 8 Tag stikket ud af stikkontakten efter brug og skil apparatet ad.

tips

Glasskålen kan anvendes i mikrobølgeovn.

rengøring

- Inden rengøring skal man altid slukke for strømmen og tage stikket ud af stikkontakten.
- Knivbladene skal omgås med forsigtighed - de er meget skarpe.
- Visse typer madvarer misfarver plastikmaterialet. Dette er helt normalt. Det vil ikke skade plastikmaterialet eller påvirke madens smag.

motorenhed og skridfast måtte

- Tør ydersiden af med en fugtig klud og tør efter med et viskestykke.

andre dele

- Vask i hånden og tør godt med et viskestykke.
- Eller vask på øverste stativ i opvaskemaskinen.

opbevaring

- Hakkeren samles og ledningen vikles omkring motorenheden. Ledningen fastgøres så med ledningsklemmen **1**.

hakkevejledning

Madvarer	Maksimal kapacitet	Forberedelse
Kød	200 g	Fjern knogler, fedt og brusk. Skær i 1-2 cm terninger.
Krydderurter, f.eks. persille	50 g	Fjern stænglerne.
Nødder, f.eks. mandler	300 g	Fjern skallerne.
Ost, f.eks. cheddar	100 g	Skær i 1-2 cm terninger.
Brød	75 g	Skær i 1-2 cm terninger.
Hårdkogte æg	6 stk.	Skær i halve eller kvarte stykker, afhængig af størrelsen.
Løg	250 g	Skær i ca. 2 cm stykker.
Kiks	150 g	Bræk i små stykker.
Bærfrugt, f.eks. hindbær	300 g	Fjern stænglerne.

service og kundepleje

- Hvis ledningen er beskadiget, skal den af sikkerhedsgrunde udskiftes af KENWOOD eller en autoriseret KENWOOD-reparatør.

Hvis du har brug for hjælp med:

- at bruge apparatet eller
 - servicering eller reparation
- Skal du henvende dig i den forretning, hvor maskinen er købt.



VIGTIG INFORMATION ANGÅENDE BORTSKAFFELSE AF PRODUKTET I OVERENSSTEMMELSE MED EU DIREKTIV 2002/96/EF.

Ved afslutningen af dets produktive liv må produktet ikke bortskaffes som almindeligt affald. Det bør afleveres på et specialiseret lokalt genbrugscenter eller til en forhandler, der yder denne service. At bortskaffe et elektrisk husholdningsapparat separat gør det muligt at undgå eventuelle negative konsekvenser for miljø og helbred på grund af upassende bortskaffelse, og det giver mulighed for at genbruge de materialer det består af, og dermed opnå en betydelig energi- og ressourcebesparelse. Som en påmindelse om nødvendigheden af at bortskaffe elektriske husholdningsapparater separat, er produktet mærket med en mobil affaldsbeholder med et kryds.

Vik ut främre omslaget med bilderna.

innan du använder din Kenwood-apparat

- Läs bruksanvisningen noggrant och spara den för framtida bruk.
- Avlägsna allt emballage och alla etiketter.

säkerheten

- Skärbladen är vassa. Hantera dem med försiktighet. **Håll i knivbladet upptill på motsatt sida från eggen när du hanterar eller diskar bladet.**
- Sätt inte i kontakten i vägguttaget förrän maskinen är helt monterad, och dra alltid ut kontakten innan du demonterar maskinen eller hanterar knivbladet.
- Ta ut skärbladet innan du tömmer skålen.
- Tag aldrig bort kraftdelen innan bladet har stannat helt.
- Använd aldrig ej godkända tillbehör.
- Använd aldrig en skadad maskin. Få den undersökt eller reparerad, se "service".
- Låt aldrig kraftdelen, sladden eller kontakten bli våta.
- Låt inte överflödigt sladd hänga ner över en bords- eller bänkkant eller komma åt varma ytor.
- Missbruka aldrig hackmaskinen och använd den bara för avsett ändamål i hushållet.
- Använd aldrig maskinen om den har synliga skador.
- Den här apparaten är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med begränsad fysisk eller mental förmåga eller begränsad känslighet. Den är inte heller avsedd för användning av personer med bristande erfarenhet eller kunskap, om de inte övervakas eller får instruktioner om hur apparaten ska användas av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- Barn får inte lov att leka med apparaten. Lämna dem inte ensamma med den.

- Använd apparaten endast för avsett ändamål i hemmet. Kenwood tar inte på sig något ansvar om apparaten används på felaktigt sätt eller om dessa instruktioner inte följs.

viktigt

- Använd inte hackmaskinen oavbrutet i längre än 10 sekunder. Låt den svalna i 1 minut mellan varje omgång på 10 sekunder.
- Använd inte hackmaskinen om glasskålen är tom.
- Använd aldrig hackmaskinen med skålen fylld med vätska.

innan du sätter i kontakten

- Se till att nätströmmen är samma som anges på maskinens undersida.
- Den här apparaten följer EU-direktiv 2004/108/EG om elektromagnetisk kompatibilitet och EU:s förordning nr 1935/2004 från 2004-10-27 om material som är avsedda för kontakt med livsmedel.

innan du använder maskinen första gången

- 1 Ta bort allt förpackningsmaterial, även plastskydden som sitter runt skärbladet. De kan sedan slängas, eftersom de endast är avsedda att skydda bladet under tillverkningen och frakten.
- 2 Diska alla delarna, se "rengöring".

delar

- ① kraftdel
- ② stänkskydd
- ③ skärblad
- ④ glasskål
- ⑤ halkskydd
- ⑥ kabelklämma

hur du använder hackmaskinen

- 1 Lägg halkskyddet på arbetsytan med den ribbade sidan nedåt.
- 2 Ställ glasskålen i mitten på halkskyddet.

- 3 Sätt skärbladet över stiftet i glasskålen.
- 4 Lägg i det som ska hackas, se beredningsguiden.
 - Stora bitar ska skäras till bitar på 1-2 cm.
 - **Hacka inte hårda livsmedel såsom kaffeböner, isbitar, kryddor eller choklad. Då kan bladet skadas.**
- 5 Montera stänkskyddet. Se till att skårorna i stänkskyddet passar över handtagen i glasskålens kant.
 - **Hackmaskinen fungerar inte om inte stänkskyddet är monterat.**
- 6 Montera kraftdelen.
 - Kraftdelen passar bara ordentligt i två lägen.
- 7 Sätt i kontakten. Tryck ner kraftenheten i korta tryck för att få en momentanfunktion, så att det som ska hackas inte blir för överarbetat.
 - Om maskinen blir överansträngd tar du ut något av blandningen och fortsätter att arbeta det i mindre satser, annars kan motorn överhettas.
 - Stoppa maskinen och skrapa ner blandningen vid behov.

- Använd inte hackmaskinen oavbrutet i längre än 10 sekunder. Låt den svalna i 1 minut mellan varje omgång på 10 sekunder.
- 8 Dra ut kontakten och plocka isär hackmaskinen efter användningen.

tips

Glasskålen kan användas i mikrougn.

rengöring

- Koppla alltid av maskinen och dra ut kontakten före rengöring.
- Hantera skärbladet med försiktighet – de är ytterst vasst.
- Vissa livsmedel missfärgar plasten. Det är helt normalt. Det skadar inte plasten och påverkar inte smaken på det som hackas.

kraftdel och halkskydd

- Torka av med fuktig trasa och torka sedan torrt.

andra delar

- Diska för hand och torka noga.
- Eller maskindiska i övre korgen.

förvaring

- Montera hackmaskinen och linda sladden runt kraftdelen. Fäst ihop sladden med sladdklämman ❶.

beredningsguide

Livsmedel	Maxkapacitet	Förberedelse
Kött	200 g	Tag bort ben, fett och brosk. Skär i 1-2 cm tärningar.
Örtkryddor t.ex. persilja	50 g	Avlägsna stjälkarna
Nötter t.ex. mandel	300 g	Avlägsna nötskalet
Ost t.ex. cheddar	100 g	Skär i 1-2 cm tärningar
Bröd	75 g	Skär i 1-2 cm tärningar
Hårdkokt ägg	6	Skär i halvor eller fjärdedelar, alltefter storlek
Lök	250 g	Skär i ca 2 cm tärningar
Kex	150 g	Bryt sönder
Bär t.ex. hallon	300 g	Avlägsna stjälkar

service och kundtjänst

- Om sladden är skadad måste den av säkerhetsskäl bytas ut av KENWOOD eller av en auktoriserad KENWOOD-reparatör.

Om du behöver hjälp med:

- att använda apparaten eller
 - service eller reparationer
- Kontakta återförsäljaren där du köpte apparaten.



VIKTIG INFORMATION FÖR KORREKT BORTSKAFFNING AV PRODUKTEN I ÖVERENSSTÄMMELSE MED EU- DIREKTIV 2002/96/EG.

När produktens livslängd är över får den inte slängas i hushållssoporna. Den kan överlämnas till lokala myndigheters avfallssorteringscentraler eller till en återförsäljare som ger denna service. När du avfallshanterar en hushållsmaskin på rätt sätt undviker du de negativa konsekvenser för miljön och hälsan som kan uppkomma vid felaktig avfallshantering. Du möjliggör även återvinning av materialen vilket innebär en betydande besparing av energi och tillgångar.

Brett ut framsiden med illustrasjoner

før du tar Kenwood-apparatet i bruk

- Les nøye gjennom denne bruksanvisningen og ta vare på den slik at du kan slå opp i den senere.
- Fjern all emballasje og eventuelle merkesedler.

sikkerhetshensyn

- Knivene er skarpe, så vær forsiktig.
Hold knivbladet øverst, bort fra eggen, både når du håndterer knivenheten og når du vasker den.
- Ikke sett støpselet i kontakten før delene er satt sammen, og trekk alltid støpselet ut før du tar delene fra hverandre eller håndterer knivbladet.
- Ta knivenheten ut før du tømmer bollen.
- Du må aldri ta ut strømkoblingen før kniven har stanset helt.
- Du må aldri bruke tilbehør som ikke er godkjent.
- Ikke bruk en hakkemaskin som er skadet. Få den sjekket eller reparert: se under 'service og kundetjeneste'
- Ikke la strømkoblingen, ledningen eller støpselet bli vått.
- Ikke la ledningen henge over bordkanten eller arbeidsbenken, eller komme i kontakt med varme overflater.
- Ikke misbruk hakkemaskinen, og bare bruk den til det den er laget for, i private husholdninger.
- Ikke bruk hakkemaskinen dersom den har synlige skader.
- Apparatet er ikke ment brukt av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller med manglende erfaring og kunnskap, med mindre vedkommende har fått tilsyn eller opplæring i hvordan apparatet skal betjenes av en person som er ansvarlig for vedkommendes sikkerhet.

- Barn må ha tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
- Bruk bare apparatet til dets tiltenkte hjemlige bruk. Kenwood frasier seg ethvert ansvar ved feilaktig bruk eller dersom apparatet ikke er brukt i henhold til denne bruksanvisningen.

viktig

- Ikke kjør hakkemaskinen kontinuerlig i mer enn 10 sekunder. La den kjøle seg ned i 1 minutt mellom hver 10 sekunders bruk.
- Ikke bruk hakkemaskinen hvis glassbollen er tom.
- Ikke bruk hakkemaskinen med bollen full av væske.

før du setter i støpselet

- Forsikre deg om at nettspenningen stemmer overens med det som står på undersiden av strømkoblingen.
- Dette apparatet er i samsvar med EU-direktiv 2004/108/EU om elektromagnetisk kompatibilitet og EU-bestemmelse nr. 1935/2004 fra 27/10/2004 om materialer som skal brukes i kontakt med mat.

før du tar hakkemaskinen i bruk

- 1 Fjern all emballasje, inkludert plasten rundt knivbladet. Plasten skal kastes, da den kun er til beskyttelse av bladet under produksjon og transport.
- 2 Vask delene: se under 'rengjøring'.

delene

- ① strømkobling
- ② sprutdeksel
- ③ knivenhet
- ④ glassbolle
- ⑤ sklisikker matte
- ⑥ ledningholder

slik brukes hakkemaskinen

- 1 Legg den sklisikre matten på arbeidsoverflaten, med den ribbete siden ned.
- 2 Sett glassbollen midt på den sklisikre matten.
- 3 Sett knivenheten over foten i glassbollen.
- 4 Ha i maten, se veiledende tider.
 - Skjær store matstykker i 1-2 cm biter.
 - **Ikke hakk hard mat slik som kaffebønner, isterninger, krydder eller sjokolade - det skader kniven.**
- 5 Sett på sprutdekselet. Pass på at sprekkene i sprutdekselet passer over håndtakene i kanten på glassbollen.
 - **Hakkemaskinen virker ikke hvis ikke sprutdekselet er satt på.**
- 6 Sett på strømkoblingen
 - Strømkoblingen sitter riktig kun i to stillinger.
- 7 Sett støpselet i kontakten. Trykk ned på strømkoblingen i korte perioder for å få en pulserende aksjon - slik hakker du ikke ingrediensene for mye.
 - Hvis maskinen går tregt skal du ta ut noe av blandingen og fortsette hakkingen i flere omganger, ellers kan det bli for mye belastning på motoren.
 - Stans maskinen og skrap ned sidene om nødvendig.
 - Ikke kjør hakkemaskinen kontinuerlig i lengre enn 10 sekunder. La den kjøles ned i 1 minutt mellom hver 10 sekunder.
- 8 Etter bruk skal du trekke ut støpselet, og ta delene fra hverandre.

tips

Glassbollen kan brukes i mikroovn.

rengjøring

- Slå alltid maskinen av og trekk ut støpselet før rengjøring.
- Vær forsiktig når du håndterer knivene - de er svært skarpe.
- Enkelte matvarer kan misfarge platen. Dette er helt normalt. Det skader ikke platen, og påvirker ikke smaken på maten.

strømkobling og sklisikker matte

- Tørk av med en fuktig klut, og tørk.

andre deler

- Vask for hånd, og tørk godt.
- Eller vask på øverste hylle i oppvaskmaskinen.

oppbevaring

- Sett delene sammen igjen, og vikle ledningen rundt strømkoblingen. Fest ledningen med ledningholderen ①.

veiledende tider

Matvare	Maksimal kapasitet	Forberedelse
Kjøtt	200 gr	Fjern ben, fett og brus. Skjær opp i 1-2 cm terninger.
Urter, f.eks. persille	50 gr	Ta av stilkene.
Nøtter, f.eks. mandler	300 gr	Ta av skallet.
Ost, f.eks. cheddar	100 gr	Skjær opp i 1-2 cm terninger.
Brød	75 gr	Skjær opp i 1-2 cm terninger.
Hardkokte egg	6	Del i to eller fire, avhengig av størrelsen.
Løk	250 gr	Skjær opp i ca. 2 cm biter.
Kjeks	150 gr	Brekke i biter.
Bær, f.eks. bringebær	300 gr	Ta av stilkene.

service og kundetjeneste

- Dersom ledningen er skadet, må den av sikkerhetsmessige grunner erstattes av KENWOOD eller en autorisert KENWOOD-reparatør.

Hvis du trenger hjelp med:

- å bruke apparatet eller
 - service eller reparasjoner
- kontakter du butikken du kjøpte apparatet i.



VIKTIG INFORMASJON FOR KORREKT AVHENDING AV PRODUKTET I SAMSVAR MED EU-DIREKTIV 2002/96/EC.

På slutten av levetiden må ikke produktet kastes som vanlig avfall. Det må tas med til et lokalt kildesorteringssted eller til en forhandler som tilbyr tjenesten. Ved å avhende husholdningsapparater separat unngås mulige negative konsekvenser for miljø og helse som oppstår som en følge av feil avhending, og gjør at de forskjellige materialene kan gjenvinnes. Dermed blir det betydelige besparelser på energi og ressurser. Som en påminnelse om behovet for å kaste husholdningsapparater separat, er produktet merket med en søppelkasse med kryss over.

Taita auki etusivun kuvitukset

ennen kuin ryhdyt käyttämään tätä Kenwood-kodinkonetta

- Lue nämä ohjeet huolella ja säilytä ne myöhempää tarvetta varten.
- Poista pakkauksen osat ja mahdolliset tarrat.

turvallisuus

- Käsittele teriä varoen, sillä ne ovat hyvin teräviä. **Pitele hienonnusterää sen yläosasta koskematta terävää reunaa, kun käsittelet tai puhdistat terää.**
- Laitteen pistotulppaa ei saa kytkeä verkkovirtaan ennen kuin laite on täysin koottu ja pistotulppa tulee aina irrottaa pistorasiasta ennen kuin laite puretaan osiin tai ennen hienonnusterän käsittelyä.
- Irrota terä ennen kuin tyhjennät kulhon.
- Älä koskaan siirrä moottoriosaa ennen kuin terä on täysin pysähtynyt.
- Älä koskaan käytä sellaista osaa, jota ei ole hankittu valtuutetulta Kenwood-kauppiaalta.
- Älä koskaan käytä vaurioitunutta laitetta. Vie se tarkastettavaksi tai korjattavaksi: katso kohta 'huolto'.
- Älä koskaan anna moottoriosan, liitosjohdon tai pistotulpan kastua.
- Älä anna ylimääräisen liitosjohdon roikkua pöydän tai työtason reunan yli tai koskettaa kuumia pintoja.
- Älä koskaan käytä teholeikkuria väärin. Käytä sitä ainoastaan sille tarkoitettuun kotitalouskäyttöön.
- Älä käytä, jos laitteessa on näkyviä vaurioita.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käyttöön, joilla ei ole täysin normaalia vastaavat fyysiset tai henkiset ominaisuudet (mukaan lukien lapset), jos heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö ei ole opastanut heitä käyttämään laitetta tai jos heitä ei valvota.

- Lapsia tulee pitää silmällä sen varmistamiseksi, että he eivät leiki laitteella.
- Käytä laitetta ainoastaan sille tarkoitettuun kotitalouskäyttöön. Kenwood-yhtiö ei ole korvausvelvollinen, jos laitetta on käytetty väärin tai näitä ohjeita ei ole noudatettu.

tärkeää

- Älä pidä teholeikkuria päällä 10 sekuntia kauempaa. Anna sen jäähtyä 1 minuutin ajan jokaisen 10 sekunnin käyttökerran jälkeen.
- Älä käytä teholeikkuria, jos lasikulho on tyhjä.
- Älä koskaan käytä teholeikkuria, jos kulhossa on nestettä.

ennen liittämistä verkkovirtaan

- Varmista, että moottoriosan alapuolella esitetty jännite vastaa käytettävän verkkovirran jännitettä.
- Tämä laite täyttää sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevan EU-direktiivin 2004/108/EU ja 27.10.2004 annetun elintarvikkeiden kanssa kosketuksiin joutuvia materiaaleja säätelevän EU-määräyksen 1935/2004 vaatimukset.

ennen ensimmäistä käyttökertaa

- 1 Poista kaikki pakkausmateriaali sekä terän muoviset suojat. Nämä suojat tulee hävittää, sillä ne suojaavat terää ainoastaan valmistuksen ja kuljetuksen aikana.
- 2 Pese osat: katso kohta 'puhdistus'.

kuvien selitykset

- ① moottoriosia
- ② roiskesuoja
- ③ hienonnusterä
- ④ lasikulho
- ⑤ liukuestealusta
- ⑥ liitosjohdon pidike säilytystä varten

teholeikkurin käyttö

- 1 Laita liukuestealusta työtasolle kohojuovat alaspäin.
- 2 Aseta lasikulho liukuestealustan keskelle.
- 3 Sovita terä lasikulhoon tapin päälle.
- 4 Lisää ruoka-aineet, katso valmisteluohjeet.
 - Leikkaa suuret palat 1–2 cm:n palasiksi.
 - **Älä hienonna kovia ruoka-aineita (esim. kahvinpavut, jääkuutiot, mausteet tai suklaa), sillä ne vaurioittavat laitteen.**
- 5 Aseta roiskesuoja. Varmista, että roiskesuojan aukot asettuvat lasikulhon reunassa olevien kahvojen päälle.

● Teholeikkuri ei toimi ilman roiskesuojaa.

- 6 Aseta moottoriosa paikalleen.
 - Moottoriosa asettuu oikein paikalleen vain kahdessa asennossa.
- 7 Kytke pistotulppa pistorasiaan. Paina moottoriosaa alaspäin sykäyksittäin, jotta ruoka-aineita ei hienonneta liikaa.
 - Jos kone toimii vaivalloisesti, ota osa seoksesta pois ja jatka seoksen hienontamista useissa erissä, jotta moottori ei vaurioituisi.
 - Tarvittaessa pysäytä kone ja kaavi seos reunoilta.
 - Älä käytä teholeikkuria 10 sekuntia kauempaa. Anna jäähtyä 1 minuutin ajan jokaisen 10 sekunnin käyttökerran jälkeen.
- 8 Käytön jälkeen irrota pistotulppa pistorasiasta ja pura osiin.

vihje

Lasikulho voidaan laittaa mikroaaltouuniin.

puhdistus

- Ennen puhdistusta kytke laite aina pois päältä ja irrota pistotulppa pistorasiasta.

- Käsittele teriä varoen, sillä ne ovat erittäin teräviä.
- Jotkut ruoka-aineet saattavat värjätä muoviosat. Tämä on normaalia. Värjäytyminen ei vahingoita muovia eikä vaikuta ruoan makuun.

moottoriosan ja liukuestealusta

- Pyyhi kostealla liinalla ja kuivaa sitten.

muut osat

- Pese käsin ja kuivaa sitten huolellisesti.
- Muut osat voidaan pestä myös astianpesukoneessa sen yläritilällä.

säilytys

- Kokoa teholeikkuri ja kierrä liitosjohto moottoriosan ympärille. Kiinnitä liitosjohto yhteen pidikkeellä ❶.

valmisteluohjeet

Ruoka-aine	Enimmäismäärä	Valmistelu
Liha	200 g	Irrota luut, rasva ja rustot. Leikkaa 1–2 cm:n palasiksi
Tuoreytit (esim. persilja)	50 g	Poista varret
Pähkinät (esim. mantelit)	300 g	Poista kuoret
Juusto (esim. Cheddar)	100 g	Leikkaa 1–2 cm:n palasiksi
Leipä	75 g	Leikkaa 1–2 cm:n palasiksi
Kovaksikeitetyt kananmunat	6	Puolita tai leikkaa neljään osaan koon mukaan
Sipuli	250 g	Leikkaa noin 2 cm:n paloiksi
Keksit	150 g	Riko palasiksi
Pehmeät hedelmät ja marjat (esim. vadelmat)	300 g	Irrota varret

huolto ja asiakaspalvelu

- Jos virtajohto vaurioituu, se on turvallisuussyistä vaihdettava. Vaihdotyön saa tehdä KENWOOD tai KENWOODIN valtuuttama huoltoliike.
Jos tarvitset apua
- laitteen käyttämisessä tai
- laitteen huolto- tai korjaustöissä, ota yhteys laitteen ostopaikkaan.



TÄRKEITÄ OHJEITA TUOTTEEN HÄVITTÄMISEEN EUROOPAN UNIONIN DIREKTIIVIN 2002/96 MUKAISESTI.

Tuotetta ei saa hävittää yhdessä tavallisten kotitalousjätteiden kanssa sen lopullisen käytöstä poiston yhteydessä.

Vie se paikallisten viranomaisten hyväksymään kierrätyskeskukseen tai anna se jälleenmyyjän hävitettäväksi,

mikäli kyseinen palvelu kuuluu jälleenmyyjän toimialaan. Suojelet luontoa ja välttät virheellisen tai väärän romutuksen aiheuttamilta terveysriskeiltä, mikäli hävität kodinkoneen erillään muista jätteistä. Näin myös kodinkoneen sisältämät kierrätettävät materiaalit voidaan kerätä talteen, jolloin säästät energiaa ja luonnonvaroja. Tuotteessa on ristillä peitetty roskasäiliön merkki, jonka tarkoituksena on muistuttaa että kodinkoneet on hävitettävä erikseen muista kotitalousjätteistä.

Ön kapağı açınız ve açıklayıcı resimlere bakınız

Kenwood cihazınızı kullanmadan önce

- Bu talimatları dikkatle okuyun ve gelecekteki kullanımlar için saklayın.
- Tüm ambalajları ve etiketleri çıkartın.

güvenlik önlemleri

- Bıçaklar çok keskindir. Bu yüzden çok dikkatli olunuz. **Bıçakları yıkarken ve bıçaklara dokunduğunuzda bıçağı kesici yüzü uzakta olacak biçimde yukarda tutunuz.**
- Aygıtın parçalarını tamamen takmadan önce aygıtın fişini prize takmayınız ve aygıtın parçalarını çıkarmadan ya da bıçaklara dokunmadan önce aygıtın fişini prizden çekiniz.
- Çanağı boşaltmadan önce bıçakları çıkarınız.
- Bıçaklar çalışmasını tamamen durdurmadan önce hiçbir biçimde güç birimini çıkarmayınız.
- Hiçbir zaman üretici tarafından onaylanmamış ek parçalar takmayınız ve kullanmayınız.
- Hasarlı aygıtları hiçbir zaman kullanmayınız. Hasarlı aygıtı denetimden ya da onarımdan geçirtiniz. Bu konuda 'bakım' bölümüne bakınız.
- Aygıtın güç birimini, elektrik kordonunu ve fişini hiçbir biçimde ıslatmayınız.
- Elektrik kordon fazlasının çalışma yüzeyinden sarkmamasına ve sıcak yüzeylere dokunmamasına dikkat ediniz.
- Yiyecek doğrayıcıyı yalnızca kullanım amaçları için ve evde kullanınız.
- Aygıtta herhangi bir hasar varsa, yiyecek doğrayıcıyı kullanmayınız.
- Bu cihaz; sorumlu bir kişi tarafından gözetim altında olmayan fiziksel, duysal veya zihinsel engelli kişiler

(çocuklar dahil), cihazın kullanılışı hakkında açıklama almamış kişiler ve bilgi veya deneyimi eksik olan kişiler tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.

- Çocuklar cihazla oynamamaları gerektiği konusunda bilgilendirilmelidir.
- Bu cihazı sadece iç mekanlarda kullanım alanının olduğu yerlerde kullanın. Kenwood, cihaz uygunsuz kullanımlara maruz kaldığı ya da bu talimatlara uyulmadığı takdirde hiç bir sorumluluk kabul etmez.

önemli uyarılar

- Yiyecek doğrayıcı 10 saniyeden daha uzun süre sürekli kullanmayınız. Her 10 saniyede bir aygıtın 1 dakika kadar soğumasını bekleyiniz.
- Çam çanak içinde herhangi bir yiyecek yoksa ve boşsa aygıtı çalıştırmayınız.
- Çam çanakta su ya da sıvı varsa, yiyecek doğrayıcıyı çalıştırmayınız.

elektrik akımına bağlanması

- Aygıtı kullanmadan önce evinizdeki elektrik akımının aygıtta belirtilen akımla aynı olduğundan emin olunuz.
- Bu cihaz Elektro Manyetik Uyumluluk ile ilgili direktifi 2004/108/EC ve gıda ile temas eden malzemeler yönetmeliği no. 1935/2004 - 27/10/2004 ile uyumludur.

ilk kullanımdan önce

- 1 Plastik bıçak koruyucular dahil aygıtın tüm ambalajını çıkarınız. Bıçak koruyucu plastikleri atınız. Çünkü, bunlar yalnızca bıçağı üretim ve dağıtım sırasında korumak içindir.
- 2 Aygıtın tüm parçalarını yıkayınız. Bu konuda 'temizlik' bölümüne bakınız.

parçalar

- ① güç birimi
- ② sıçrama önleme donatısı
- ③ bıçak
- ④ cam çanak
- ⑤ kaymaz keçe
- ⑥ kordon sarma yuvası

yiyecek doğrayıcının kullanımı

- 1 Tırtıllı yüzü aşağı gelecek biçimde kaymaz keçeyi çalışma yüzeyine koyunuz.
- 2 Cam çanağı kaymaz keçenin ortasına gelecek biçimde konumlayınız.
- 3 Bıçağı cam çanaktaki milin üzerine oturtunuz.
- 4 Yiyecekleri cam çanağa doldurunuz ve yiyecek kullanım miktarları kılavuzuna bakınız.
 - İri ve büyük parçaları 1-2 cm.lik parçalara kesiniz.
 - **Kahve çekirdeği, küp buz, baharat ya da çikolata gibi sert yiyecekleri bu aygıtta doğramayınız. Aksi takdirde bıçağı zedeleyebilirsiniz.**
- 5 Sıçrama önleme donatısını yerine takınız. Sıçrama önleme donatısındaki deliklerin cam çanağın kenarındaki saplamalara iyice oturduğundan emin olunuz.
 - **Yiyecek doğrayıcı, sıçrama önleme donatısı takılmadan çalışmaz.**
- 6 Güç birimini yerine takınız.
 - Güç birimi yalnızca iki konumda doğru olarak yerine takılabilir.
- 7 Aygıtın fişini prize takınız. Güç birimine sürekli değil kısa aralıklarla basınız. Böylece içeriklerin gereğinden fazla doğranmasını ya da kıyılmasını önlemiş olursunuz.
 - Aygıtın çalışması zorlanıyorsa, içeriklerin bir kısmını çıkarınız ve içerikleri kısım kısım işleyiniz. Aksi takdirde motor zorlanır.

- Gerekirse aygıtı durdurunuz ve çanağa yapışan yiyecekleri temizleyiniz.
 - Yiyecek doğrayıcı 10 saniyeden daha uzun süre sürekli kullanmayınız. Her 10 saniyede bir aygıtın 1 dakika kadar soğumasını bekleyiniz.
- 8 Aygıtı kullandıktan sonra fişini prizden çekiniz ve parçalarını sökünüz.

faydalı bilgi

Cam çanak mikrodalgı fırınlarda kullanılabilir.

temizlik

- Aygıtı temizlemeden önce her zaman aygıtın fişini prizden çekiniz.
- Bıçaklar çok keskindir. Dolayısıyla çok dikkatli olunuz.
- Bazı yiyecekler aygıtın plastiğini soldurabilir. Bu durum normaldir. Plastiğe zarar vermez ve yiyeceğin tadını bozamaz.

güç birimi ve kaymaz keçe

- Nemli bir bezle sildikten sonra kurulayınız.

diğer parçalar

- Elle yıkayınız ve arkasından tamamen kurulayınız.
- Ya da bulaşık makinesinin üst rafında yıkayınız.

saklama

- Yiyecek doğrayıcının parçalarını taktıktan sonra elektrik kordonunu güç biriminin etrafına sarınız. Kordonu kordon sarma yuvasına tutturunuz ①.

yiyecek kullanım miktarları kılavuzu

Yiyecek	Ençok kullanım miktarı	Hazırlık
Et	200gr.	Kemiklerini ve yağını çıkarınız. 1-2 cm.lik küpler halinde kesiniz
Otlar, ör. maydanoz	50gr.	Saplarını kesiniz
Kuru yemişler, ör. badem	300gr.	Kabuklarını çıkarınız
Peynir, ör. kaşar peyniri	100gr.	1-2 cm.lik küpler halinde kesiniz.
Ekmek	75gr.	1-2 cm.lik küpler halinde kesiniz.
Katı yumurta	6 tane	Ebadına göre yarıya ya da dörde bölünüz
Soğan	250gr.	Yaklaşık 2 cm.lik parçalara kesiniz
Bisküviler	150gr.	Ufalayınız
Yumuşak meyveler, ör. ahududu	300gr	Saplarını kesiniz

servis ve müşteri hizmetleri

- Kablo hasar güvenlik nedeniyle, KENWOOD ya da yetkili bir KENWOOD tamircisi tarafından değiştirilmelidir.
Aşağıdakilerle ilgili yardıma ihtiyacınız olursa:
- cihazınızın kullanımı veya
- servis veya tamir
Cihazınızı satın aldığınız yerle bağlantı kurun.



ÜRÜNÜN AT DİREKTİFİ 2002/96/AT İLE UYUMLU OLARAK DOĞRU ŞEKİLDE BERTARAF EDİLMESİ İÇİN ÖNEMLİ BİLGİ.

Kullanım ömrünün sonunda ürün evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır. Ürün yerel yetkililerce belirlenmiş atık toplama merkezine veya bu hizmeti sağlayan bir satıcıya götürülmelidir. Ev aletlerinin ayrı bir şekilde atılması çevre üzerindeki olası negatif etkileri azaltır ve aynı zamanda mümkün olan malzemelerin geri dönüşümünü sağlayarak önemli enerji ve kaynak tasarrufu sağlar. Ev aletlerinin ayrı olarak atılması gerekliliğini hatırlatmak amacıyla üzeri çarpı ile işaretlenmiş çöp kutusu resmi kullanılmıştır.

Nezapomeňte si prosím rozevřít titulní stránku s vyobrazením

před použitím tohoto zařízení Kenwood

- Přečtěte si pečlivě pokyny v této příručce a uschovejte ji pro budoucí použití.
- Odstraňte veškerý obalový materiál a nálepky.

bezpečnost

- Sekací nůž je ostrý, dávejte pozor, abyste se nepořezali. **Při manipulaci a čištění držte sekací nůž za jeho horní část, co nejdále od ostří.**
- Spotřebič nezapínejte do proudu dřívě, než ho smontujete a připravíte k použití, a vždy ho vypněte z proudu před tím, než ho začnete rozebírat nebo něco dělat se sekacím nožem.
- Nejdříve vždy sekací nůž vyndejte, teprve potom začnete misku vyprazdňovat.
- Hnací jednotku sundejte teprve tehdy, až se sekací nůž zastaví.
- Nikdy nepoužívejte příslušenství nedoporučená výrobcem.
- Poškozený spotřebič nepoužívejte. Dejte ho přezkontrolovat a spravit; viz "servis".
- Dávejte pozor, aby hnací jednotka, šňůra a zástrčka nebyly vlhké.
- Dbejte na to, aby šňůra nepřepadala přes okraj stolu či kuchyňské desky a aby se nedotýkala horkých povrchů.
- Elektrický sekáček používejte pouze k určeným účelům a pouze v domácnosti.
- Spotřebič nepoužívejte jsou-li na něm pozorovatelné viditelné známky poškození.
- Toto příslušenství by neměly používat osoby (včetně dětí) trpící fyzickými, smyslovými či psychickými poruchami ani osoby bez náležitých znalostí a zkušeností. Pokud jej chtějí používat, musí být pod dozorem osoby odpovědné za jejich

bezpečnost nebo je tato osoba musí poučit o bezpečném používání příslušenství.

- Dohlédněte, aby si děti s přístrojem nehrály.
- Toto zařízení je určeno pouze pro domácí použití. Společnost Kenwood vylučuje veškerou odpovědnost v případě, že zařízení bylo nesprávně používáno nebo pokud nebyly dodrženy tyto pokyny.

důležité

- Elektrický sekáček smí běžet bez přerušení maximálně po dobu 10 vteřin. Mezi každým deseti-vteřinovým zapnutím ho musíte nechat 1 minutu vychladnout.
- Elektrický sekáček nespouštějte, je-li miska prázdná.
- Elektrický sekáček nespouštějte v případě, že je v misce tekutina.

před zapnutím do proudu

- Zkontrolujte, zda jmenovité napětí uvedené na typovém štítku na spodku spotřebiče odpovídá napětí v zásuvce.
- Tento spotřebič splňuje požadavky směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/108/ES o elektromagnetické kompatibilitě a požadavky nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) 1935/2004 ze dne 27.10.2004 o materiálech a předmětech určených pro styk s potravinami.

před prvním použitím

- 1 Spotřebič vybalte a nezapomeňte sundat ochranné plastické kryty ze sekacího nože. Tyto kryty vyhoďte, jejich účelem je chránit ostří nože pouze během výroby a přepravy.
- 2 Všechny součásti umyjte; viz část "čištění".

popis elektrického sekáčku

- ① hnací jednotka
- ② víko
- ③ sekací nůž
- ④ skleněná miska
- ⑤ protiskluzová podložka
- ⑥ sponka na šňůru

postup použití elektrického sekáčku

- 1 Podložku položte rýhovanou stranu dolů na kuchyňskou desku.
- 2 Skleněnou misku postavte doprostřed podložky.
- 3 Sekací nůž nasadte na hřídel ve skleněné misce.
- 4 Do misky dejte potraviny, viz "tabulka zpracování".
 - Velké kusy potravin rozkrájejte na 1-2 cm kousky.
 - **Do strojku nedávejte tvrdé potraviny jako například kávová zrna, kostky ledu, koření nebo čokoládu - poškodili byste sekací nůž.**
- 5 Nasadte víko. Dbejte na to, aby otvory ve víku zapadly do tvarovaných držadel v okraji skleněné misky.
 - Strojek nelze spustit bez nasazeného ochranného krytu.
- 6 Nasadte hnací jednotku.
 - **Hnací jednotku lze namontovat pouze dvěma způsoby.**
- 7 Zapněte do proudu. Hnací jednotku krátce stiskněte směrem dolů, čímž strojek spustíte. Tímto způsobem zabráníte "předělání" ingrediencí.
 - Pokud je strojek příliš namáhán, vyndejte část směsi a ve zpracovávání pokračujte po menších dávkách, zabráníte tím přetížení motoru.
 - Strojek zastavte a směs seškrábněte ze stěn.

- Elektrický sekáček nesmí běžet bez přerušení déle než 10 vteřin. Po každých 10 vteřinách provozu ho nechte 1 minutu vychladnout.
- 8 Po použití vypněte z proudu a rozmontujte.

rada

Skleněnou misku je možno použít v mikrovlnné troubě.

čištění

- Před čištěním spotřebič vždy vypněte a zástrčku vytáhněte ze zásuvky.
- Se sekacím nožem zacházejte opatrně, je velmi ostrý.
- Některé potraviny způsobují zabarvení umělé hmoty. Jde o zcela normální jev, který neškodí umělé hmotě, ani neovlivňuje chuť zpracovávaných potravin.

hnací jednotka a podložka

- Otřete navlhčeným hadříkem a do sucha utřete.

další součásti

- Umyjte v ruce, a pak důkladně vysušte.
- Nebo nechte umýt v horním koši myčky na nádobí.

skladování

- Elektrický sekáček smontujte. Šňůru obtočte kolem hnací jednotky, a pak ji zajistěte pomocí sponky ①.

tabulka zpracování

Druh potraviny	Maximální množství	Příprava
Maso	200 g	Odstraňte kosti, tuk a chrupavky. Rozkrájejte na 1-2 cm kostky
Zelené koření, např. petržel	50 g	Odstraňte stonky
Ořechy, např. mandle	300 g	Vyloupejte
Sýr, např. eidam	100 g	Rozkrájejte na 1-2 cm kostky
Chléb	75 g	Rozkrájejte na 1-2 cm kostky
Vejce na tvrdo	6	Podle velikosti buď rozpujte, nebo rozčtvřte
Cibule	250 g	Rozkrájejte na přibližně 2 cm kousky
Sušenky	150 g	Rozlámejte na kousky
Měkké ovoce, např. maliny	300 g	Odstraňte stonky

servis a údržba

- Pokud by došlo k poškození napájecího kabelu, tak je z bezpečnostních důvodů nutné nechat napájecí kabel vyměnit od firmy KENWOOD nebo od autorizovaného servisního technika firmy KENWOOD.

Pokud potřebujete pomoc :

- se způsobem použití vašeho výrobku,
- s jeho údržbou nebo s opravami, obraťte se na tu prodejnu, kde jste váš výrobek koupili.



INFORMACE KE SPRÁVNÉMU ZPŮSOBU LIKVIDACE TOHOTO VÝROBKU PODLE SMĚRNICE EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY 2002/96/ES

Po ukončení doby provozní životnosti se tento výrobek nesmí likvidovat

společně s domácím odpadem.

Výrobek se musí odevzdat na specializovaném místě pro sběr tříděného odpadu, zřizovaném městskou správou anebo prodejcem, kde se tato služba poskytuje.

Pomocí odděleného způsobu likvidace elektrospotřebičů se předchází vzniku negativních dopadů na životní prostředí a na zdraví, ke kterým by mohlo dojít v důsledku nevhodného nakládání s odpadem, a umožňuje se recyklace jednotlivých materiálů při dosažení významné úspory energií a surovin.

Pro zdůraznění povinnosti tříděného sběru odpadu elektrospotřebičů je výrobek označen symbolem přeškrtnutého odpadkového koše.

A használati utasítás olvasása közben hajtsa ki az első oldalt, hogy az illusztrációk is láthatók legyenek.

a Kenwood-készülék használata előtt

- Alaposan olvassa át ezeket az utasításokat és őrizze meg későbbi felhasználásra!
- Távolítsa el minden csomagolóanyagot és címkét!

első a biztonság

- A forgókés rendkívül éles, ezért mindig óvatosan kezelje. **A készülék tisztításakor vagy szét- és összeszerelésekor a kést mindig a közepénél, a vágóélektől távol fogja meg.**
- Az aprító teljes összeszerelése előtt soha ne csatlakoztassa a készüléket a hálózatra, és amíg az aprító áram alatt van, soha ne nyúljon a forgókéshez. A készülék szétszerelése előtt a hálózati vezetékét mindig húzza ki a konnektorból.
- Mielőtt kiönti az aprító edény tartalmát, a forgókést mindig vegye ki az edényből.
- A meghajtó egységet csak akkor vegye le a készülékről, ha a forgókés teljesen leállt.
- Soha ne használjon nem eredeti, gyári tartozékokat.
- Ha a készülék megsérül, ne használja tovább. Az újbóli bekapcsolás előtt szakemberrel ellenőriztesse, és szükség esetén javíttassa meg (l. javíttatás).
- Ügyeljen arra, hogy a meghajtó egységet, a hálózati vezetékét és a dugaszt soha ne érje nedvesség.
- A hálózati vezetékét óvja a forró felületektől. Ügyeljen arra is, hogy a vezeték ne lógjon le a munkaasztal széléről.
- Az aprítót csak rendeltetészerűen, háztartási célokra szabad használni.
- Ha a burkolaton sérülés jele látható, ne használja a készüléket.

- A készüléket nem üzemeltethetik olyan személyek (a gyermekeket is beleértve), akik mozgásukban, érzékszerveik tekintetében vagy mentális téren korlátozottak, illetve amennyiben nem rendelkeznek kellő hozzáértéssel vagy tapasztalattal, kivéve ha egy, a biztonságukért felelősséget vállaló személy a készülék használatát felügyeli, vagy arra vonatkozóan utasításokkal látta el őket.
- A gyermekekre figyelni kell, nehogy a készülékkel játszanak.
- A készüléket csak a rendeltetésének megfelelő háztartási célra használja! A Kenwood nem vállal felelősséget, ha a készüléket nem rendeltetészerűen használták, illetve ha ezeket az utasításokat nem tartják be.

fontos megjegyzések

- Soha ne működtesse a készüléket folyamatosan 10 másodpercnél tovább, és az újbóli bekapcsolás előtt egy percig hagyja hűlni a motort.
- Ha az aprító edény üres, soha ne kapcsolja be a motort.
- Akkor se használja a készüléket, ha az aprító edény folyadékkal van tele.

csatlakoztatás

- A falidugasz csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e az aprító alján feltüntetett üzemi feszültséggel.
- A készülék megfelel az elektromágneses összeférhetőségről szóló 2004/108/EK Irányelv, valamint az élelmiszerekkel rendeltetészerűen érintkezésbe kerülő anyagokról szóló 2004.10.27-i 1935/2004/EK Rendelet követelményeinek.

az első használat előtt

- 1 Távolítsa el a készülékről minden csomagolóanyagot, és a forgókésről is vegye le a műanyag védőborítót. (A borítót dobja ki, mert erre csak a gyári összeszerelés és a szállítás közben van szükség.)
- 2 Mosogassa el az alkatrészeket (l. a készülék tisztítása).

az aprító részei

- ① meghajtó egység
- ② fedél
- ③ forgókés
- ④ aprító edény (üvegből)
- ⑤ csúszásgátló alátét
- ⑥ vezetékrögizítő csipesz

az aprító használata

- 1 Helyezze a csúszásgátló alátétet a munkaasztalra (bordázott felével lefelé).
- 2 Tegye az aprító edényt az alátét közepére.
- 3 A forgókést illessze az edény belsejében levő tuskére.
- 4 Tegye a feldolgozandó ételt az edénybe (l. feldolgozási tanácsok).
 - A nagyobb ételdarabokat vágja 1-2 cm-es kockákra.
 - **Ne aprítson kemény ételeket (pl. kávébab, jégkocka, csokoládé vagy kemény héjú fűszerek), mert ezek károsítják a forgókés éleit.**
- 5 Helyezze fel a fedelet. Ellenőrizze, hogy a fedélen kiképzett nyílások az edény peremén levő fogókra illeszkednek.
 - A fedél nélkül az aprító nem működik.
- 6 **Helyezze a meghajtó egységet az edényre.**
 - A meghajtó egység csak két féle helyzetben rögzül megfelelően az üvegedényre.
- 7 Csatlakoztassa a készüléket a hálózatra. A motor a meghajtó egység lenyomására indul el.

Mindig csak rövid ideig működtesse a készüléket, mert ezzel elkerülheti, hogy túl apróra vágja az ételt.

- Ha a motor erőlködik, az étel egy részét vegye ki az edényből, és több, kisebb adagban dolgozza fel. A motor túlterhelése károsíthatja a készüléket.
 - Időnként vegye le a meghajtó egységet, és kaparja le az aprító edény falára tapadt ételt.
 - Soha ne működtesse a készüléket folyamatosan 10 másodpercnél tovább, és az újbóli bekapcsolás előtt egy percig hagyja hűlni a motort.
- 8 Használat után a hálózati dugaszt húzza ki a konnektorból, és szedje szét a készüléket.

megjegyzés

Az aprító edény mikrohullámú sütőben is használható.

a készülék tisztítása

- Tisztítás előtt mindig kapcsolja ki a készüléket, és a hálózati vezetékét is húzza ki a konnektorból.
- A forgókés rendkívül éles, ezért mindig óvatosan kezelje.
- Egyes ételféleségek elszínezhetik az aprító műanyag alkatrészeit, ez azonban nem károsítja a készüléket, és nem befolyásolja a feldolgozott ételek ízét.

meghajtó egység, csúszásgátló alátét

- Nedves ruhával törölje át, majd törölgesse el.

egyéb alkatrészek

- Kézzel mosogassa el, majd törölje szárazra.
- Ezek az alkatrészek mosogatógépben is tisztíthatók (a felső polcon).

tárolás

- Szerelje össze a készüléket, és a hálózati vezetékét csévélje a meghajtó egység köré. A csipesszel rögzítse a vezetékét ①.

feldolgozási tanácsok

étel	legnagyobb feldolgozható mennyiség	előkészítés
húsok	200 g	Csontozza ki a húst, távolítsa el a zsírt és a porcokat. Vágja a húst 1-2 cm-es darabokra.
zöldségek, fűszerek (pl. petrezselyem)	50 g	Távolítsa el a zöldség szárát.
diófélék (pl. mandula)	300 g	Távolítsa el a kemény héjat.
sajtok	100 g	Vágja 1-2 cm-es darabokra.
kenyér	75 g	Vágja 1-2 cm-es darabokra.
keménytojás	6 db	A tojás méretétől függően vágja félbe vagy negyedbe.
hagyma	250 g	Vágja kb. 2 cm-es darabokra.
kekszfélék	150 g	Törje darabokra.
puha gyümölcsök (pl. málna)	300 g	Távolítsa el a szárát.

szerviz és vevőszolgálat

- Ha a hálózati vezeték sérült, azt biztonsági okokból ki kell cseréltetni a KENWOOD vagy egy, a KENWOOD által jóváhagyott szerviz szakemberével.

Ha segítségre van szüksége:

- a készülék használatával vagy
- a szervizzel vagy javításokkal kapcsolatban, lépjen kapcsolatba az elárusítóhellyel, ahol a készüléket vásárolta.



A TERMÉK MEGFELELŐ HULLADÉKKEZELÉSÉRE VONATKOZÓ FONTOS TUDNIVALÓK A 2002/96/EK IRÁNYELV ÉRTELMÉBEN

A hasznos élettartamának végére érkezett készüléket nem szabad kommunális hulladékként kezelni. A termék az önkormányzatok által fenntartott szelektív hulladékgyűjtő helyeken vagy az ilyen szolgáltatást biztosító kereskedőknél adható le. Az elektromos háztartási készülékek szelektív hulladékkezelése lehetővé teszi a nem megfelelő hulladékkezelésből adódó esetleges, a környezetet és az egészséget veszélyeztető negatív hatások megelőzését és a készülék alkotóanyagainak újrahasznosítását, melynek révén jelentős energia- és forrás-megtakarítás érhető el. A terméken áthúzott kerek kuka szimbólum emlékeztet az elektromos háztartási készülékek szelektív hulladékkezelésének szükségességére.

Prosimy rozłożyć ilustracje na pierwszej stronie

przed użyciem urządzenia Kenwood

- Przeczytać uważnie poniższą instrukcję i zachować ją na wypadek potrzeby skorzystania z nich przyszłości.
- Usunąć wszystkie materiały pakunkowe oraz wszelkie etykiety.

bezpieczeństwo

- Noże są ostre, obchodź się z nimi ostrożnie. **Przy obchodzeniu się z nożem i przy myciu trzymaj nóż za czubek, z dala od ostrza.**
- Nie wkładaj wtyczki do gniazdka sieciowego, zanim nóż nie zostanie całkowicie zmontowany. Zawsze wyjmij wtyczkę z gniazdka przed rozbieraniem i zanim dotkniesz brzeszczotów noża.
- Przed opróżnieniem miski zdejmij ostrze.
- Nigdy nie zdejmuj korpusu z silnikiem, dopóki ostrze nie zatrzyma się całkowicie.
- Nigdy nie używaj nie autoryzowanych narzędzi.
- Nigdy nie używaj urządzenia, jeśli jest ono uszkodzone. Oddaj je do sprawdzenia lub naprawy; patrz punkt "serwis".
- Nigdy nie dopuszczaj do zamoczenia korpusu z silnikiem, sznura ani wtyczki.
- Nie pozwalaj, aby nadmiar sznura zwiślał z krawędzi stołu lub blatu kuchennego, względnie dotykał gorących powierzchni.
- Nigdy nie przeciążaj swego młynka do żywności i używaj go tylko zgodnie z przeznaczeniem - do użytku domowego.
- Nie używaj urządzenia jeśli widać, że jest uszkodzone.

- Niniejsze urządzenie nie powinno być używane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, umysłowych lub o zaburzonych zmysłach, jak również przez osoby niedoświadczone i nie znające się na urządzeniu, dopóki nie zostaną one przeszkolone na temat zasad eksploatacji tego urządzenia lub nie będą nadzorowane przez osobę odpowiadającą za ich bezpieczeństwo.
- Należy sprawować kontrolę nad dziećmi, żeby nie bawiły się urządzeniem.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Firma Kenwood nie ponosi żadnej odpowiedzialności w przypadku niewłaściwego korzystania z urządzenia lub nieprzestrzegania niniejszych instrukcji.

uwaga

- Nie włączaj młynka na dłużej, niż 10 sekund. Między 10-sekundowymi okresami pracy pozostaw go na 1 minutę, aby się ochłodził.
- Nie włączaj młynka z pustą szklaną miską.
- Nigdy nie włączaj młynka z miską napełnioną cieczą.

przed włożeniem wtyczki do gniazdka

- Upewnij się, że napięcie sieci jest takie same, co podane pod spodem korpusu z silnikiem.
- Urządzenie spełnia wymogi dyrektywy Wspólnoty Europejskiej nr 2004/108/WE, dotyczącej kompatybilności elektromagnetycznej oraz rozporządzenia Wspólnoty nr 1935/2004 z dnia 27 października 2004 r., dotyczącego materiałów i wyrobów przeznaczonych do kontaktu z żywnością.

przed użyciem po raz pierwszy

- 1 Usuń wszystkie materiały opakowania włącznie z plastikowymi ochroniaczami brzeszczotów. Ochroniacze należy wyrzucić, gdyż służą one wyłącznie do zabezpieczenia noża na czas produkcji i transportu.
- 2 Umyj części; patrz punkt "czyszczenie"

oznaczenia

- ① korpus z silnikiem
- ② osłona przeciwrozbryzgowa
- ③ nóż
- ④ szklana miska
- ⑤ mata przeciwpoślizgowa
- ⑥ zatrask sznura

jak używać młynka do żywności

- 1 Połóż matę na blacie roboczym, żebrowaną stroną do dołu.
- 2 Postaw szklaną miskę pośrodku maty.
- 3 Załóż nóż na trzpień w szklanej misce.
- 4 Włóż żywność - patrz punkt "wskazówki".
 - kawałki żywności pokraj w kostkę (1-2 cm)
 - **Nie miel twardych surowców, takich jak kawa ziarnista, kostki lodu, suszone twarde przyprawy lub czekolada - uszkodzi to nóż.**
- 5 Załóż osłonę przeciwrozbryzgową. Upewnij się, że weszła nad uchwyty w obrzeżu szklanej miski.
 - **Młynek się nie włączy bez założonej osłony przeciwrozbryzkowej.**
- 6 Załóż korpus z silnikiem.
 - Korpus z silnikiem będzie pasował tylko w dwóch pozycjach.
- 7 Włóż wtyczkę do gniazdka sieciowego. Naciskaj korpus z silnikiem na krótkie okresy pracy impulsowej, aby uniknąć zbytniego przemielenia składników.

- Jeśli silnik się wysila, usuń część surowca i przerabiaj partiami, w przeciwnym razie silnik będzie przeciążony.
 - Zatrzymuj młynek i zgarniaj w dół surowiec, jeśli trzeba.
 - Nie włączaj młynka na dłużej, niż 10 sekund pracy ciągłej. Między 10-sekundowymi okresami pracy pozostaw go na 1 minutę, aby się ochłodził.
- 8 Po użyciu wyjmij wtyczkę z gniazdka sieciowego i rozbierz młynek.

wskazówka

Szklanej miski można używać w kuchence mikrofalowej.

czyszczenie

- Przed czyszczeniem zawsze wyłącz młynek i wyjmij wtyczkę z gniazdka sieciowego.
- Obchodź się z nożem ostrożnie - brzeszczoty są nadzwyczaj ostre.
- Niektóre rodzaje żywności mogą zabarwić tworzywo sztuczne. Jest to zupełnie normalne. Nie szkodzi to materiałowi młynka i nie wpłynie na smak żywności.

korpus z silnikiem i mata przeciwpoślizgowa

- Wytrzyj wilgotną ściereczką i następnie suchą.

inne części

- Umyj w rękę, następnie dokładnie osusz.
- Można je również myć na górnej półce zmywarki do naczyń.

przechowywanie

- Zmontuj młynek i owiń sznur wokół korpusu z silnikiem, następnie zamocuj sznur zatraskiem ①.

wskazówki do mielenia

Żywność	Maks. pojemność	Przygotowanie
Mięso	200 g	Usuń kości, tłuszcz i chrząstki Pokraj w kostkę 1-2 cm
Zioła, np. nać pietruszki	50 g	Usuń łodygi
Orzechy i migdały	300 g	Obierz skorupy
Ser, np. tyłżycki	100 g	Pokraj w kostkę 1-2 cm
Chleb	75 g	Pokraj w kostkę 1-2 cm
Jaja na twardo	6	Pokraj na połowki lub w ćwiartki, odpowiednio do wielkości
Cebula	250 g	Pokraj w kawałki ok. 2 cm
Biszkopty	150 g	Pokrusz na kawałki
Miękkie owoce, np. truskawki	300 g	Usuń szypułki

serwis i punkty obsługi klienta

- Ze względów bezpieczeństwa uszkodzony przewód musi zostać wymieniony przez pracownika firmy KENWOOD lub upoważnionego przez firmę KENWOOD zakładu naprawczego.

Pomocy w zakresie:

- użytkownika urządzenia lub
- zynności serwisowych bądź naprawczych udziela punkt sprzedaży, w którym zakupiono urządzenie.



UWAGI DOTYCZĄCE PRAWIDŁOWEGO USUWANIA PRODUKTU, ZGODNIE Z WYMOGAMI DYREKTYWY WSPÓLNOTY EUROPEJSKIEJ 2002/96/WE.

Po zakończeniu okresu użytkowania produktu nie wolno wyrzucać razem z innymi odpadami komunalnymi.

Należy go dostarczyć do prowadzonego przez władze miejskie punktu zajmującego się segregacją odpadów lub zakładu oferującego tego rodzaju usługi.

Osobne usuwanie sprzętu AGD pozwala uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie, wynikającego z nieodpowiedniego usuwania tego rodzaju sprzętu, oraz umożliwia odzyskiwanie materiałów, z których sprzęt ten został wykonany, a w konsekwencji znaczną oszczędność energii i zasobów naturalnych. O konieczności osobnego usuwania sprzętu AGD przypomina umieszczony na produkcie symbol przekreślonego pojemnika na śmieci.

Пожалуйста, разверните первую страницу с иллюстрациями

Перед использованием электроприбора Kenwood

- Внимательно прочтите и сохраните эту инструкцию.
- Распакуйте изделие и снимите все упаковочные ярлыки.

Меры безопасности

- Лезвия ножа острые, поэтому обращайтесь с ножом осторожно.

При установке, снятии и очистке ножа беритесь за него сверху, не прикасаясь при этом к режущим кромкам.

- Подключать к источнику питания разрешается только полностью собранный бытовой электроприбор. Перед разборкой, а также перед проведением каких-либо работ, требующих прикосновения к лезвию ножа, необходимо отключить электроприбор от источника питания.
- Перед тем как опорожнить чашу, снимите нож.
- Никогда не снимайте блок электродвигателя до полной остановки ножа.
- Запрещается пользоваться насадками, которые не рекомендованы для данного электроприбора.
- Запрещается пользоваться неисправным электроприбором. Отдайте его для проверки и проведения ремонта. См. раздел "Обслуживание".
- Не допускайте попадания воды на блок электродвигателя, сетевой шнур и его вилок.
- Сетевой шнур электроприбора не должен свешиваться с края стола или другой рабочей поверхности, а также касаться горячих поверхностей.
- Используйте электроприбор только по его прямому назначению и только для домашних целей.

- Запрещается пользоваться электроприбором, если на нем имеются видимые повреждения.
- Людям (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или психическими способностями, а также при недостатке опыта и знаний разрешается пользоваться данным бытовым прибором только под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, и после инструктажа по использованию прибора.
- Дети должны быть под присмотром и не играть с прибором.
- Этот бытовой электроприбор разрешается использовать только по его прямому назначению. Компания Kenwood не несет ответственности, если прибор используется не по назначению или не в соответствии с данной инструкцией.

Внимание

- Не пользуйтесь электроприбором непрерывно в течение более 10 с. После каждого цикла работы длительностью 10 с дайте ему остыть в течение 1 минуты.
- Не включайте мясорубку, если в стеклянной чаше нет продуктов.
- Никогда не включайте мясорубку, если чаша заполнена жидкостью.

Перед включением в сеть

- Убедитесь в том, что напряжение электросети в вашем доме соответствует указанному в табличке на нижней стороне блока электродвигателя.
- Данное устройство соответствует директиве ЕС 2004/108/ЕС по электромагнитной совместимости, а также норме ЕС 1935/2004 от 27/10/2004 по материалам, предназначенным для контакта с пищевыми продуктами.

Перед первым использованием

- 1 Удалите все упаковочные материалы, включая пластмассовые чехлы лезвий ножа. Эти чехлы следует выбросить, так как они предназначены для защиты лезвий ножа только во время изготовления ножа и при транспортировке.
- 2 Вымойте все детали: см. раздел "Очистка".

Основные детали мясорубки

- ① блок электродвигателя
- ② брызгоотражатель
- ③ нож
- ④ стеклянная чаша
- ⑤ коврик с ребристой поверхностью
- ⑥ держатель сетевого шнура

Как пользоваться мясорубкой

- 1 Положите на рабочую поверхность коврик ребристой стороной вниз.
- 2 Установите в центре коврика стеклянную чашу.
- 3 Установите нож на ось в стеклянной чаше.
- 4 Положите в чашу продукты, см. советы по обработке продуктов.
- Порежьте большие куски продуктов на кусочки размером 1-2 см.
- **Не измельчайте твердые продукты, такие как кофейные зерна, кубики льда, специи и шоколад - это может привести к повреждению лезвий ножа.**
- 5 Установите брызгоотражатель. Убедитесь в том, что ручки на кромке стеклянной чаши вошли в прорези брызгоотражателя.
- **Пока не установлен брызгоотражатель, мясорубка**

не будет работать.

- 6 Установите блок электродвигателя.
 - Блок электродвигателя может быть правильно установлен только в двух положениях.
- 7 Подключите электроприбор к электросети. Нажимайте на блок электродвигателя только в течение коротких промежутков времени, чтобы измельчение выполнялось импульсами. Это предотвратит слишком сильное измельчение ингредиентов.
- Если электродвигатель работает с большим усилием, извлеките из чаши часть смеси и выполните обработку продуктов в несколько приемов. Иначе электродвигатель может перегреться.
- Остановите электродвигатель и удалите остатки продуктов, если в этом есть необходимость.
- Не пользуйтесь электроприбором непрерывно в течение более 10 с. После каждого цикла работы длительностью 10 с дайте ему остыть в течение 1 минуты.
- 8 После использования отсоедините мясорубку от электросети и разберите ее.

Полезный совет

Стеклянную чашу можно использовать для приготовления пищи в микроволновой печи.

Очистка

- Перед очисткой электроприбора обязательно выключите его и выньте вилку из розетки.
- Обращайтесь с ножом осторожно - лезвия ножа очень острые.
- Некоторые продукты могут оставлять следы на пластике. Это нормальное явление. Эти следы не повреждают пластик и не портят вкуса пищи.

Блок электродвигателя и коврик с ребристой поверхностью

- Протрите сначала влажной, а затем сухой тканью.

Прочие детали

- Вымойте вручную, а затем тщательно высушите.
- Или вымойте на верхней полке посудомоечной машины.

Хранение

- Соберите мясорубку и обмотайте сетевой шнур вокруг блока электродвигателя, затем закрепите шнур в держателе сетевого шнура ❶.

Советы по обработке продуктов

Продукты	Максимальная загрузка	Приготовление
Мясо	200 г	Удалите кости, жир и хрящи. Порежьте на кубики размером 1-2 см
Зелень, например, петрушка	50 г	Удалите стебельки
Орехи, например, миндаль	300 г	Удалите скорлупу
Сыр, например, чеддер	100 г	Порежьте на кубики размером 1-2 см
Хлеб	75 г	Порежьте на кубики размером 1-2 см
Крутые яйца	6	Разрежьте на две или на четыре части в зависимости от размера
Репчатый лук	250 г	Порежьте на кусочки размером приблизительно 2 см
Сухое печенье	150 г	Разломайте на кусочки
Мягкие фрукты, например, малина	300 г	Удалите плодоножки

Обслуживание и забота о покупателях

- При повреждении шнура в целях безопасности он должен быть заменен в представительстве компании или в специализированной мастерской по ремонту агрегатов KENWOOD.

Если вам нужна помощь в:

- пользовании прибором или
- техобслуживании или ремонте, обратитесь в магазин, в котором вы приобрели прибор.



ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО ПРАВИЛЬНОЙ УТИЛИЗАЦИИ ИЗДЕЛИЯ СОГЛАСНО ДИРЕКТИВЕ ЕС 2002/96/ЕС.

По истечении срока службы изделие нельзя выбрасывать как бытовые (городские) отходы. Изделие следует передать в специальный коммунальный пункт раздельного сбора отходов, местное учреждение или в предприятие, оказывающее подобные услуги. Отдельная утилизация бытовых приборов позволяет предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья, которыми чревата ненадлежащая утилизация, и позволяет восстановить материалы, входящие в состав изделий, обеспечивая значительную экономию энергии и ресурсов. В качестве напоминания о необходимости отдельной утилизации бытовых приборов на изделие нанесен знак в виде перечеркнутого мусорного бака на колесах.

Παρακαλώ να ξεδιπλώσετε την μπροστινή σελίδα όπου παρέχεται εικονογράφηση

πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή Kenwood

- Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.
- Αφαιρέστε τη συσκευασία και τις ετικέτες.

ασφάλεια

- Οι λεπίδες είναι κοφτερές, να τις χειρίζεστε με προσοχή. **Κρατήστε τη λεπίδα του μαχαιριού από το επάνω μέρος, τόσο όταν τη χειρίζεστε όσο και κατά τον καθαρισμό.**
- Μη συνδέετε τη συσκευή στο ρεύμα πριν να τη συναρμολογήσετε πλήρως και πάντοτε αποσυνδέετε τη συσκευή από το ρεύμα πριν να την αποσυναρμολογήσετε ή πριν να χειριστείτε τη λεπίδα του μαχαιριού.
- Αφαιρέστε τη λεπίδα του μαχαιριού πριν να αδειάσετε το μπωλ.
- Ποτέ μην αφαιρείτε τη μονάδα του κινητήρα πριν να σταματήσει εντελώς η λεπίδα.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε μη εγκεκριμένο εξάρτημα.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε συσκευή που έχει πάθει βλάβη. Στείλτε τη για έλεγχο ή επισκευή: βλέπε ενότητα 'σέρβις'.
- Ποτέ μην αφήνετε τη μονάδα του κινητήρα, το καλώδιο ή το βύσμα να βραχούν.
- Μην αφήνετε το καλώδιο που περισσεύει να κρέμεται από την άκρη του τραπεζιού ή του πάγκου της κουζίνας ή να αγγίζει καυτές επιφάνειες.
- Αποφύγετε την εσφαλμένη χρήση της συσκευής τεμαχισμού τροφίμων και χρησιμοποιείτε την μόνο για την οικιακή χρήση για την οποία προορίζεται.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν υπάρχει εμφανής φθορά.

- Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες φυσικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, παρά μόνον εάν βρίσκονται υπό την επίβλεψη ατόμου που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή ακολουθούν τις οδηγίες του σχετικά με τη λειτουργία της συσκευής.
- Τα παιδιά θα πρέπει να βρίσκονται υπό παρακολούθηση, έτσι ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για την οικιακή χρήση για την οποία προορίζεται. Η Kenwood δε φέρει οποιαδήποτε ευθύνη αν η συσκευή χρησιμοποιηθεί με λανθασμένο τρόπο ή σε περίπτωση μη συμμόρφωσης με αυτές τις οδηγίες.

σημαντικές πληροφορίες

- Μην αφήνετε τη συσκευή τεμαχισμού τροφίμων σε συνεχή λειτουργία για περισσότερο από 10 δευτερόλεπτα. Αφήστε τη να κρυώσει για 1 λεπτό στο διάστημα που μεσολαβεί ανάμεσα σε δύο χρήσεις των 10 δευτερολέπτων.
- Μη θέτετε σε λειτουργία τη συσκευή τεμαχισμού τροφίμων αν το γυάλινο μπωλ είναι άδειο.
- Ποτέ μη θέτετε σε λειτουργία τη συσκευή τεμαχισμού τροφίμων όταν το μπωλ είναι γεμάτο με υγρό.

πριν από τη σύνδεση στο ρεύμα

- Βεβαιωθείτε ότι η παροχή ηλεκτρικού ρεύματος είναι ίδια με αυτή που αναγράφεται στο κάτω μέρος της μονάδας του κινητήρα.
- Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με την οδηγία της ΕΚ 2004/108/ΕΚ σχετικά με την Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα και τον κανονισμό ΕΚ υπ' αριθμόν 1935/2004 της 27/10/2004 σχετικά με τα υλικά που προορίζονται να έρθουν σε επαφή με τρόφιμα.

πριν από την πρώτη χρήση

- 1 Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας καθώς και τα πλαστικά καλύμματα από τη λεπίδα του μαχαιριού. Τα καλύμματα αυτά πρέπει να πετιούνται καθώς σκοπό έχουν να προστατεύουν τη λεπίδα κατά την κατασκευή και μεταφορά μόνο.
- 2 Πλύνετε τα μέρη: βλέπε ενότητα 'καθαρισμός'.

επεξήγηση συμβόλων

- ① μονάδα κινητήρα
- ② προστατευτικό κάλυμμα
- ③ λεπίδα μαχαιριού
- ④ γυάλινο μπωλ
- ⑤ αντιολισθητική βάση
- ⑥ άγκιστρο καλωδίου

για να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή τεμαχισμού τροφίμων

- 1 Τοποθετήστε την αντιολισθητική βάση επάνω στην επιφάνεια του πάγκου της κουζίνας, η πλευρά με τις ραβδώσεις να είναι προς τα κάτω.
- 2 Τοποθετήστε το γυάλινο μπωλ στη μέση της αντιολισθητικής βάσης.
- 3 Εφαρμόστε τη λεπίδα του μαχαιριού πάνω από την περόνη μέσα στο γυάλινο μπωλ.
- 4 Προσθέστε την τροφή, βλέπε οδηγίες επεξεργασίας.
 - Κόψτε μεγάλα κομμάτια τροφής σε μεγέθη 1-2εκ.
 - **Μην κόβετε σκληρές τροφές όπως κόκκους καφέ, παγάκια, μπαχαρικά ή σοκολάτα - θα προκαλέσετε φθορά στη λεπίδα.**
- 5 Εφαρμόστε το προστατευτικό κάλυμμα. Βεβαιωθείτε ότι οι εγχοπές στο προστατευτικό κάλυμμα εφαρμόζουν πάνω από τις λαβές στο χείλος του γυάλινου μπωλ.

- **Η συσκευή τεμαχισμού τροφίμων δε θα τεθεί σε λειτουργία αν δεν εφαρμόσετε το προστατευτικό κάλυμμα.**

- 6 Εφαρμόστε τη μονάδα του κινητήρα.
 - Η μονάδα του κινητήρα εφαρμόζει σωστά σε δύο μόνο θέσεις.
- 7 Συνδέστε τη συσκευή στο ρεύμα. Πιέστε προς τα κάτω τη μονάδα του κινητήρα για σύντομα χρονικά διαστήματα ώστε να προκληθεί παλμική κίνηση - με τον τρόπο αυτό τα υλικά δεν υπόκεινται σε υπερβολική επεξεργασία.
 - Αν η συσκευή συναντά δυσκολία, αφαιρέστε ποσότητα από το μίγμα και συνεχίστε την επεξεργασία της τροφής σε πολλές δόσεις, διαφορετικά θα καταπονηθεί ο κινητήρας.
 - Σταματήστε τη συσκευή και σπρώξτε προς τα κάτω το μίγμα αν χρειαστεί.
 - Μην αφήνετε τη συσκευή τεμαχισμού τροφίμων σε συνεχή λειτουργία για περισσότερο από 10 δευτερόλεπτα. Αφήστε τη να κρυώσει για 1 λεπτό στο διάστημα που μεσολαβεί ανάμεσα σε δύο χρήσεις των 10 δευτερολέπτων.
- 8 Μετά από τη χρήση αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα και αποσυναρμολογήστε την.

πρακτική συμβουλή

- Το γυάλινο μπωλ μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε φούρνο μικροκυμάτων.

καθαρισμός

- Πάντοτε θέτετε εκτός λειτουργίας και αποσυνδέετε τη συσκευή από το ρεύμα πριν από τον καθαρισμό.
- Χειρίζετε τις λεπίδες κοπής με προσοχή - είναι εξαιρετικά κοφτερές.
- Ορισμένες τροφές αποχρωματίζουν το πλαστικό. Αυτό είναι απόλυτα φυσιολογικό. Δεν προκαλείται

φθορά στο πλαστικό ούτε επηρεάζεται η γεύση των τροφών.

μονάδα κινητήρα και αντιολισθητική βάση

- Περάστε με ένα υγρό πανί, έπειτα στεγνώστε.

υπόλοιπα μέρη

- Πλύνετε στο χέρι, έπειτα στεγνώστε πολύ καλά.
- Ή πλύνετε στην επάνω σχάρα του πλυντηρίου πιάτων σας.

αποθήκευση

- Συναρμολογήστε τη συσκευή τεμαχισμού τροφίμων και τυλίξτε το καλώδιο γύρω από τη μονάδα του κινητήρα. Έπειτα στερεώστε το καλώδιο με το άγκιστρο καλωδίου ❶.

οδηγίες επεξεργασίας

Τροφές	Μέγιστη χωρητικότητα	Προετοιμασία
Κρέας	200γρ	Αφαιρέστε τα κόκαλα, το λίπος και τον χόνδρο. Κόψτε σε κύβους 1-2εκ
Μυρωδικά π.χ. μαϊντανός	50γρ	Αφαιρέστε τα κοτσάνια
Ξηροί καρποί π.χ. αμύγδαλα	300γρ	Αφαιρέστε το κέλυφος
Τυρί π.χ. Τσένταρ	100γρ	Κόψτε σε κύβους 1-2εκ
Ψωμί	75γρ	Κόψτε σε κύβους 1-2εκ
Βραστά αυγά	6	Κόψτε στη μέση ή στα τέσσερα ανάλογα με το μέγεθος
Κρεμμύδια	250γρ	Κόψτε σε κομμάτια 2εκ περίπου
Μπισκότα	150γρ	Σπάστε σε κομμάτια
Μαλακά φρούτα π.χ. βατόμουρα	300γρ	Αφαιρέστε τα κοτσάνια

σέρβις και εξυπηρέτηση πελατών

- Εάν το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά, πρέπει, για λόγους ασφαλείας, να αντικατασταθεί από την KENWOOD ή από εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών της KENWOOD.

Εάν χρειάζεστε βοήθεια σχετικά με:

- τη χρήση της συσκευής ή
 - το σέρβις ή τις επισκευές
- επικοινωνήστε με το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή σας.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΩΣΤΗ ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΟΔΗΓΙΑ 2002/96/ΕΚ

Στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται με τα αστικά απορρίμματα.

Πρέπει να απορριφθεί σε ειδικά κέντρα διαφοροποιημένης συλλογής απορριμμάτων που ορίζουν οι δημοτικές αρχές ή στους φορείς που παρέχουν αυτήν την υπηρεσία. Η χωριστή απόρριψη μιας οικιακής ηλεκτρικής συσκευής επιτρέπει την αποφυγή πιθανών αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την υγεία από την ακατάλληλη απόρριψη και επιτρέπει την ανακύκλωση των υλικών από τα οποία αποτελείται ώστε να επιτυγχάνεται σημαντική εξοικονόμηση ενέργειας και πόρων. Για την επισήμανση της υποχρεωτικής χωριστής απόρριψης οικιακών ηλεκτρικών συσκευών, το προϊόν φέρει το σήμα του διαγραμμένου τροχοφόρου κάδου απορριμμάτων.

Otvorte ilustrácie z titulnej strany

pred použitím zariadenia Kenwood

- Starostlivo si prečítajte tieto inštrukcie uschovajte ich pre budúcnosť.
- Odstráňte všetky obaly a štítky.

bezpečnosť

- Čepele sú ostré, narábajte s nimi opatrne. Pri manipulácii a čistení držte sekací nôž za jeho hornú časť, čo najďalej od ostria.
- Nezapínajte spotrebič do prúdu, kým nie je úplne zložený. Pred rozobratím alebo narábaním so sekacím nožom ho vždy vypnite z prúdu.
- Pred vyprázdňovaním misky vyberte sekací nôž.
- Nikdy neodstraňujte pohonnú jednotku predtým, ako sa úplne zastavil sekací nôž.
- Nikdy nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nebolo schválené výrobcom.
- Nikdy nepoužívajte poškodený spotrebič. Dajte si ho skontrolovať, alebo opravíť. Vid' „servis“.
- Dávajte pozor, aby sa pohonná jednotka, kábel ani zástrčka nezamočili.
- Dávajte pozor, aby kábel nevisel zo stola, či z iného povrchu a aby sa nedotýkal horúcich povrchov.
- Sekáčik používajte len na určené účely v domácnosti.
- Spotrebič nepoužívajte, ak je viditeľne poškodený.
- Toto zariadenie nesmú používať žiadne osoby (vrátane detí), ktoré majú obmedzené fyzické, senzorické alebo mentálne schopnosti, alebo majú málo skúseností s podobnými zariadeniami, iba ak by tak robili pod kvalifikovaným dohľadom alebo ak vopred obdržia dostatočné inštrukcie o obsluhu tohto zariadenia od osoby, ktorá zodpovedá za ich bezpečnosť.

- Deti musia byť pod dohľadom, aby sa zaručilo, že sa nebudú s týmto zariadením hrať.
- Toto zariadenie používajte len v domácnosti na stanovený účel. Firma Kenwood nepreberie žiadnu zodpovednosť za následky nesprávneho používania zariadenia, ani za následky nerešpektovania týchto inštrukcií.

dôležité

- Elektrický sekáčik na potraviny môže byť zapnutý bez prerušenia maximálne 10 sekúnd. Po každom 10 sekundovom použití ho musíte nechať na 1 minútu vychladnúť.
- Elektrický sekáčik na potraviny nezapínajte, ak je sklenná miska prázdna.
- Elektrický sekáčik na potraviny nezapínajte, ak je miska naplnená tekutinou.

pred zapnutím do prúdu

- Skontrolujte, či napätie vo vašej zásuvke zodpovedá napätiu uvedenému na spotrebiči.
- Toto zariadenie spĺňa požiadavky európskej smernice 2004/108/ES o elektromagnetickej kompatibilite a nariadenia č. 1935/2004 zo dňa 27.10.2004 o materiáloch a predmetoch určených pre styk s potravinami.

pred prvým použitím

- 1 Odstráňte obal, vrátane plastových krytov na čepeliach sekacieho noža. Tieto kryty by sa mali vyhodiť, keďže ich účelom je ochrana čepelí len počas výroby a prepravy.
- 2 Umyte jednotlivé časti. Vid' „čistenie“.

vysvetlivky

- ① pohonná jednotka
- ② ochranný kryt
- ③ sekací nôž
- ④ sklenná miska
- ⑤ protišmyková podložka
- ⑥ príchytka na kábel

použitie sekáča na potraviny

- 1 Položte protišmykovú podložku na pracovný povrch, vrúbkovanou stranou dolu.
- 2 Umiestnite sklenenú misku do stredu protišmykovej podložky.
- 3 Nasadte sekací nôž na osku v sklenenej miske.
- 4 Pridajte potraviny. Vid' „tabuľka spracovania“.
- Pokrájajte väčšie potraviny na 1-2 cm kúsky.
- **Nesekajte tvrdé potraviny ako kávové zrná, ľadové kocky, zeleninu či čokoládu – môžete tým poškodiť čepeľ.**
- 5 Nasadte ochranný kryt. Otvory na kryte musia zapadnúť do tvarovaných držiadiel v okraji sklenenej misky.
- **Elektrický sekáčik nebude fungovať bez ochranného krytu.**
- 6 Nasadte pohonnú jednotku.
- Pohonná jednotka sa dá nasadiť len v dvoch polohách.
- 7 Zapnite do prúdu. Spotrebič spúšťajte krátkym pritlačením na pohonnú jednotku, čím sa vyhnete prílišnému posekaniu potravín.
- Ak sa spotrebič príliš namáha, odstráňte istú časť zmesi a spracujte potraviny vo viacerých dávkach, aby ste nepreťažili motor.
- Vypnite spotrebič a v prípade potreby odstráňte zmes zo stien.
- Nepoužívajte sekáčik na potraviny viac ako 10 sekúnd naraz. Po každom 10 sekundovom použití ho nechajte na minútu vychladnúť.
- 8 Po použití vyberte zo zástrčky a rozoberte.

užitočná rada

Sklenenú misku môžete používať aj v mikrovlnnej rúre.

čistenie

- Pred čistením vždy vypnite a vyberte zo zástrčky.
- So sekacím nožom narábajte veľmi opatrne, jeho čepele sú mimoriadne ostré.
- Niektoré potraviny farbia plastické hmoty. To je úplne normálne. Plastickej hmote to neškodí a neovplyvní to ani chuť vášho jedla.

pohonná jednotka a protišmyková podložka

- Utrite vlhkou handrou a potom utrite do sucha.

ostatné súčasti

- Umyte v rukách a dôkladne poutierajte.
- Alebo umyte vo vrchnej časti vašej umývačky riadu.

skladovanie

- Poskladajte sekáčik na potraviny a obtočte kábel okolo pohonnej jednotky. Potom kábel pripnite príchytkou ①.

tabuľka spracovania

Druh potravín	Maximálna kapacita	Príprava
Mäso	200 g	Odstráňte kosti, tuk a chrupavky. Pokrájajte na 1-2 cm kocky.
Zelenina napr. petržlen	50 g	Odstráňte stonky
Orechy napr. mandľa	300 g	Vylúpte
Syry napr. Cheddar	100 g	Pokrájajte na 1-2 cm kocky
Chlieb	75 g	Pokrájajte na 1-2 cm kocky
Vajcia uvarené na tvrdo	6	Prekrojte na polovicu alebo na štyri kusy, v závislosti od veľkosti
Cibuľa	250 g	Pokrájajte na asi 2 cm kúsky
Sušienky	150 g	Polámate na kúsky
Mäkké ovocie napr. malina	300 g	Odstráňte stonky

servis a starostlivosť o zákazníkov

- Keď sa poškodí prírodná elektrická šnúra, musí ju z bezpečnostných príčin vymeniť alebo opraviť firma KENWOOD alebo pracovníci oprávnení firmou KENWOOD.

Pokiaľ potrebujete pomoc pri nasledovných problémoch:

- používanie vášho zariadenia
 - servis alebo opravy
- Kontaktujte obchod, v ktorom ste si zariadenie zakúpili.



DÔLEŽITÁ INFORMÁCIA NA SPRÁVNÚ LIKVIDÁCIU PRODUKTU PODĽA EURÓPSKEJ SMERNICE 2002/96/ES.

Po skončení životnosti produktu sa tento produkt nesmie jednoducho vyhodiť spolu s domovým odpadom. Musí sa odovzdať na príslušné zberné miesto na roztriedenie odpadu alebo dilerovi, ktorý sa postará o takúto likvidáciu.

Separátnou likvidáciou domácich spotrebičov sa vyhneme negatívnym následkom na životné prostredie a zabránime ohrozeniu zdravia vzniknutého nevhodnou likvidáciou. Umožní sa tak aj recyklácia základných materiálov, čím sa dosiahne značná úspora energií a prírodných zdrojov. Na pripomenutie nutnosti separátnej likvidácie domácich spotrebičov je produkt označený preškrtnutým kontajnerom na zber domáceho odpadu.

الصيانة ورعاية العملاء

- في حالة تلف السلك الكهربائي، يجب استبداله لأسباب متعلقة بالسلامة بواسطة KENWOOD أو مركز صيانة معتمد من KENWOOD.

للحصول على مساعدة حول:

- استخدام الجهاز أو
- إجراء الصيانة أو استبدال الأجزاء
- اتصلي بالمتجر الذي قمت بشراء الجهاز منه.



معلومات هامة حول كيفية التخلص الصحيحة من المنتج حسب توجيهات المجموعة الاقتصادية الأوروبية 2002/96/EC.

عند انتهاء العمر التشغيلي للمنتج يجب عدم التخلص من المنتج في مخلفات المناطق الحضرية.

لا بد من أخذ المنتج إلى مركز سلطة محلية خاصة متخصصة في جمع النفايات أو موزع يقدم هذه الخدمة. إن التخلص من الأجهزة المنزلية بشكل منفصل يجنب الآثار السلبية المترتبة على البيئة والصحة والناجمة عن التخلص من الأجهزة بصورة غير سليمة كما أن هذا الإجراء يساعد في إعادة استخدام المواد التأسيسية مما يوفر جانباً فعالاً من الطاقة والموارد. وللتذكير بوجوب التخلص من الأجهزة المنزلية وبشكل منفصل وضع على المنتج علامة سلة مهملات ذات العجلات مشطوبة.

- لا يجوز تقطيع الاطعمة القاسية مثل حبوب القهوة، مكعبات الثلج، التوابل او الشوكولاتة - فسوف تلحق الضرر بشفرة السكين.

٥ ثبت واقية التناثر. تأكد من ان الشقوق

الموجودة في واقية التناثر فوق المقابض الموجودة في حافة الوعاء الزجاجي.

- ان جهاز تقطيع الطعام سوف لا يشتغل ما لم تكن واقية التناثر مركبة.

٦ ركب وحدة الطاقة.

- ان وحدة الطاقة سوف تتركب بشكل صحيح فقط في موضعين.

٧ يوصل الجهاز بالكهرباء. يضغط على وحدة الطاقة لفترات قصيرة للعمل على دفعات

مقطعة - الامر الذي يؤدي الى تجنب الافراط بتقطيع المواد.

- اذا عمل الجهاز بصعوبة، يزال بعض الخليط ويستأنف التشغيل على عدة دفعات، وبخلاف ذلك فسيتم ارهاق المحرك.

- اوقف الجهاز واقشط المواد من الجوانب اذا لزم ذلك.

- لا تشغل الجهاز بشكل متواصل لمدة تزيد عن ١٠ ثوان. اتركه ليبرد لمدة لدقيقة واحدة بين كل ١٠ ثوان تشغيل.

٨ بعد الاستعمال، يفصل الجهاز من الكهرباء ويفك.

ملاحظة مفيدة

يمكن استعمال الوعاء الزجاجي في فرن ميكروويف.

التنظيف

- دائما يوقف الجهاز ويفصل من الكهرباء قبل التنظيف.

- يجب تداول الشفرات القاطعة بحذر - انها حادة جدا.

- ان بعض الاطعمة سوف تغير لون البلاستيك. وهذا الامر طبيعي تماما. وهو لا يضر بالبلاستيك او يؤثر على نكهة الطعام.

وحدة الطاقة والوسادة المانعة للانزلاق

- تسمح بقطعة قماش رطبة ثم تجفف.

الاجزاء الاخرى

- تغسل باليد ثم تجفف تماما.
- او تغسل في الرف الاعلى في غسالة الصحون.

التخزين

- يركب جهاز تقطيع الاطعمة ويلف السلك حول وحدة الطاقة. ثم يشبك السلك مع مخزن السلك ①.

دليل الاستعمال

الطعام	السعة القصوى	التحضير
لحم	٢٠٠ جم	تزال العظام والشحم والاعصاب. يقطع الى مكعبات ١-٢ سم (٤/٣-٢/١ بوصة)
الاعشاب مثل البقدونس	٥٠ جم	تزال السيقان
المكسرات مثل اللوز	٣٠٠ جم	تزال القشور
الجبن مثل الشدر	١٠٠ جم	يقطع الى مكعبات ١-٢ سم (٤/٣-٢/١ بوصة)
الخبز	٧٥ جم	يقطع الى مكعبات ١-٢ سم (٤/٣-٢/١ بوصة)
البيض المسلوق جيدا	٦	يقطع الى انصاف او ارباع حسب الحجم
البصل	٢٥٠ جم	يقطع الى قطع قياس ٢ سم (٤/٣ بوصة) تقريبا
البسكويت	١٥٠ جم	يكسر الى قطع
الفاكهة الطرية مثل التوت	٣٠٠ جم	تزال السيقان

الرجاء فتح الصفحة الامامية التي تحتوي على الرسومات التوضيحية

قبل استخدام جهاز Kenwood الخاص بك

- اقرأ أي التعليمات بحرص واحتفظي بها للاستخدامات المرجعية في المستقبل.
- أذلي كل مواد التغليف وأي ملصقات.

السلامة

- ان السكاكين حادة، ويجب التعامل معها بحذر. **تمسك شفرة السكين من الأعلى بعيدا عن حافة القاطع، وذلك اثناء كل من التداول والتنظيف.**
- لاتوصل هذا الجهاز بمصدر الطاقة قبل اتمام اجراءات التركيب بالكامل ودائماً
- افضل الطاقة قبل تفكيك الجهاز او التعامل مع شفرة السكين.
- تزال شفرة السكين قبل تفريغ الوعاء.
- ابدأ لا تزال وحدة الطاقة الا بعد التوقف التام للشفرة.
- ابدأ لا تستعمل اية قطع ملحقة غير مخرقة.
- ابدأ لا تستعمل جهازا متضررا. بل يجب الكشف عليه او اصلاحه: انظر " الخدمة".
- ابدأ لا تسمح لوحدة الطاقة، السلك او القابس بالابتلال.
- لا تسمح للسلك الزائد بالتدلي من حافة طاولة او منضدة عمل او بالتلامس مع اسطح ساخنة.

- ابدأ لا تسيء استعمال جهاز تقطيع الطعام واستعمله فقط للاغراض المنزلية المقررة له.
- لا تستعمل اذا وجد اي ضرر ظاهر للعيان على الجهاز.
- هذا الجهاز غير مصمم للاستخدام بواسطة أشخاص (يتضمن ذلك الأطفال) بقدرات عقلية أو حسية أو جسدية منخفضة أو دون خبرة ومعرفة باستخدام الجهاز، إلا في حالة الإشراف عليهم أو التوجيه من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم.
- يجب ملاحظة الأطفال للتأكد من عدم عبثهم بالجهاز.
- استخدم الجهاز في الاستخدام المنزلي فقط. لا تتحمل Kenwood أية مسؤولية في حالة تعرض الجهاز للاستخدام غير الصحيح أو عدم الالتزام بهذه التعليمات.

ملاحظات هامة

- لا تشغل الجهاز بشكل متواصل لمدة تزيد عن ١٠ ثوان. اتركه ليبرد لمدة لدقيقة واحدة بين كل ١٠ ثوان تشغيل.
- لا تشغل الجهاز عندما يكون الوعاء فارغا.
- ابدأ لا تشغل الجهاز عندما يكون الوعاء ممتلئاً بالسائل.

قبل التوصيل بالكهرباء

- تأكد من ان مصدر الكهرباء المتوفر لديكم مماثلاً لما هو مبين على الجهة التحتية لوحدة الطاقة.
- يتوافق هذا الجهاز مع توجيهات المجموعة الأوروبية 2004/108/EC المتعلقة بالتوافق الكهرومغناطيسي وتنظيمات المجموعة الأوروبية رقم 1935/2004 بتاريخ ٢٧/١٠/٢٠٠٤ المتعلقة بالمواد المتلامسة مع الطعام.

قبل الاستعمال للمرة الاولى

- ١ تزال جميع مواد التغليف بما في ذلك الاغلفة البلاستيكية للسكين من شفرة السكين. ترمي هذه الاغلفة لأن الغرض منها هو حماية السكين اثناء الصنع والنقل فقط.
- ٢ تغسل الاجزاء: انظر "التنظيف".

مفتاح الرموز

- ① وحدة الطاقة
- ② واقية التناثر
- ③ شفرة السكين
- ④ وعاء زجاجي
- ⑤ وسادة مانعة للانزلاق
- ⑥ مخزن السلك

استعمال جهاز تقطيع الطعام

- ١ توضع الوسادة المانعة للانزلاق على سطح العمل، مع جعل الجهة المضلعة للاسفل.
- ٢ يوضع الوعاء الزجاجي وسط الوسادة المانعة للانزلاق.
- ٣ تركيب شفرة السكين فوق المسامير الموجود في الوعاء الزجاجي.
- ٤ يضاف الطعام، انظر دليل الاستعمال.
- تقطع قطع الطعام الكبيرة الى قطع بقياس ١-٢ سم (١/٢-٣/٤ بوصة).



Head Office Address:
Kenwood Limited, New Lane, Havant, Hampshire PO9 2NH, UK
www.kenwoodworld.com

2435/2